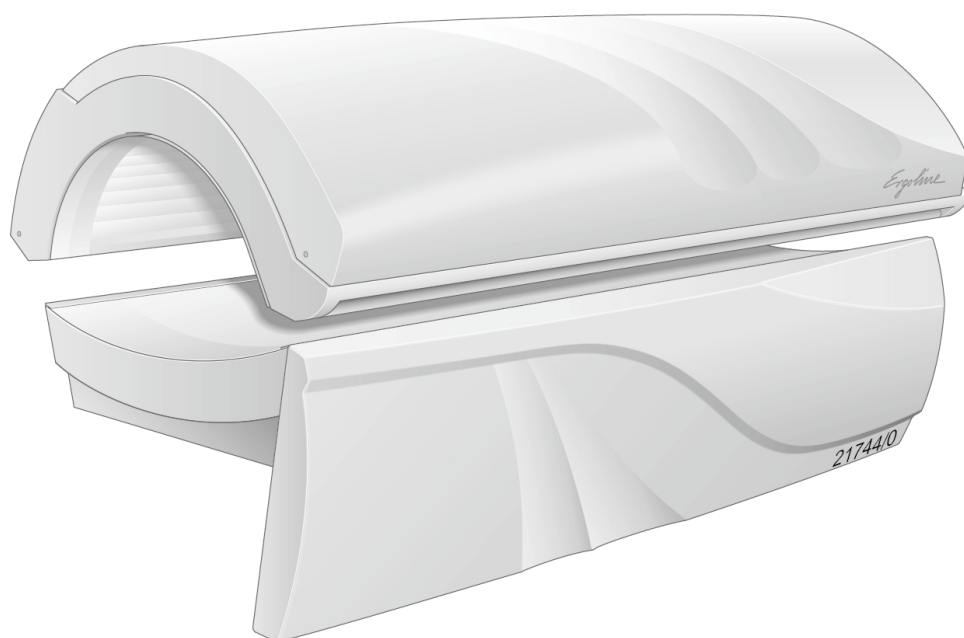




Návod na použitie

Preklad originálneho návodu na použitie

Pulse Pure Light

1033975-00 / sk / 05.2025

Ergoline

Impresum



Výrobca: JK-Products GmbH

Köhlershohner Straße 60
53578 Windhagen
GERMANY

Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-0

Zákaznícky servis / JK-International GmbH,
Technický servis Division JK-Global Service
(Objednávanie Köhlershohner Straße 60
náhradných dielov 53578 Windhagen
pre konštrukčné diely): GERMANY
Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-861
Email: service@jk-globalservice.de

Objednávanie JK-International GmbH,
náhradných dielov pre Division JK-Licht
spotrebné materiály: Köhlershohner Straße 60
53578 Windhagen
GERMANY
Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-600
Email: info@jk-licht.de



NEBEZPEČENSTVO!



Ak sa tento návod na používanie nedodríava:

- môžu byť následkom ťažké zranenia a smrť,
- môžu vzniknúť škody na prístroji a životnom prostredí.
- Prečítajte si dôsledne tento návod na používanie predtým, než spustíte prístroj do prevádzky.
- Rešpektujte pokyny a pravidlá správania, ktoré sú potrebné pre bezpečnú prevádzku.
- Poskytnite návod na používanie a dodatočné informácie výrobcu personálu na pracovisku.
- Pokiaľ predávate prístroj alebo ho odovzdávate ďalej, je nevyhnutné, aby ste odovzdali aj tento návod na použitie.

Autorské právo/Copyright

Autorské právo ostáva firme JK-Holding GmbH.

Obsah sa nesmie ani kompletne, ani čiastočne rozmnožovať, distribuovať alebo neoprávnene použiť na účely hospodárskej súťaže, alebo oznámiť tretím osobám.

Oproti obrázkom a údajom v tomto návode na používanie sú vyhradené technické zmeny!

Obsah



1	Bezpečnostné pokyny a výstrahy	5
1.1	Všeobecne	5
1.1.1	Definície.....	5
1.1.2	Vysvetlenie symbolov.....	6
1.2	Používanie podľa predpisov.....	7
1.3	Predvídateľné chybné používanie.....	7
1.4	Bezpečnostné pokyny pre opaľovanie.....	8
1.4.1	Zákazy používania	8
1.4.2	Dôležité upozornenia.....	9
1.4.3	Popis typov pokožky.....	11
1.4.4	Doby opaľovania EN (UV typ 2).....	12
1.5	Všeobecné bezpečnostné pokyny a výstrahy	13
1.5.1	Povinnosti prevádzkovateľa.....	13
1.5.2	Kvalifikácia personálu	13
1.5.3	Obsah dodávky	13
1.5.4	Preprava, montáž a inštalácia.....	14
1.5.5	Spustenie do prevádzky	16
1.5.6	Obsluha a údržba.....	16
1.5.7	Vypojenie z prevádzky	17
1.5.8	Uskladnenie.....	17
1.5.9	Likvidácia	17
1.5.10	Smernice	18
1.5.11	Export	18
1.5.12	Vlastná hudba.....	19
1.5.13	Technické zmeny.....	19
1.6	Štítky a nálepky na prístroji	20
1.7	Vylúčenie nedostatku	25
1.8	Vylúčenie záruky	25
2	Popis	26
2.1	Obsah dodávky	26
2.1.1	Voliteľné	26
2.2	Vybavenie	26
2.3	Popis prístroja.....	27
2.4	Príslušenstvo (voliteľné)	28
2.5	Funkčný popis.....	28



3	Obsluha	29
3.1	Bezpečnostné pokyny pre užívateľa.....	29
3.2	Opalať sa – ale správne!	29
3.3	Prehľad obsluhy	31
3.3.1	SETUP MANAGER	32
3.4	Funkcie.....	33
3.4.1	Navigácia	33
3.5	Spustenie	36
3.6	Spojiť s prístrojmi Bluetooth®	37
3.7	Počúvanie hudby	39
4	Čistenie a údržba.....	40
4.1	Bezpečnostné pokyny pre čistenie a údržbu	40
4.2	Poruchy	41
4.3	Čistenie	41
4.3.1	Čistenie povrchov	42
4.3.2	Lampy.....	42
4.3.3	Dosky SPECTRA LED.....	43
4.4	Plán čistenia	44
4.5	Údržba	45
4.5.1	Akrylové sklo lehátka	45
4.5.2	REMOTE SERVICE (voliteľný).....	46
4.6	Plán údržby	47
4.7	Príprava na údržbárske a čistiace práce.....	49
4.7.1	Servisná sada	49
4.7.2	Odstránenie lehátka	49
4.7.3	Odstránenie horného dielu skla.....	51
4.7.4	Odstránenie prednej clony	53
4.8	Pokyny pre výmenu lampy	55
4.8.1	Nízkotlaková lampa.....	56
4.9	Vyčistiť alebo vymeniť lampy v dolnom diele	57
4.10	Vyčistiť alebo vymeniť lampy v hornom diele	58
4.11	Filter v spodnej časti vyčistiť	59
4.12	Vyčistiť vložky filtra v hornom dieli.....	61
5	Technické údaje	62
5.1	Výkon, hodnoty pripojenia a hladina akustického hluku	62
5.2	Rozmery	63
5.3	Obsadenie lampy	64
5.3.1	Ergoline Pulse Pure Light	64
5.4	Náhradné diely a príslušenstvo	65
6	Príloha.....	66
6.1	Časové ovládače JK.....	66
6.2	Ekvivalentná kľúčová oblasť	66
6.2.1	Popis ekvivalentného kľúča pre žiarivky	67
7	Index	68

1 Bezpečnostné pokyny a výstrahy



Aby sa zaručila bezpečná prevádzka prístroja, je potrebné pozorne si prečítať a dodržiavať bezpečnostné pokyny a výstrahy.

Uchovajte si tento návod pre budúce použitie.

Tu zhrnuté bezpečnostné pokyny, pokiaľ je to potrebné, sa dodatočne opakujú v príslušných kapitolách.

1.1 Všeobecne

1.1.1 Definície

Prevádzkovateľ

Osoba, ktorá poskytuje k dispozícii tu popísané prístroje podnikateľom. Prevádzkovateľ je zodpovedný za prevádzku prístroja podľa predpisov, ako aj za dodržiavanie intervalov údržby.

Užívateľ

Osoba, ktorá používa prístroj v podnikateľských priestoroch.

Personál

Osoby, ktoré sú zodpovedné za prevádzku, čistenie, ako aj všeobecné údržbárske činnosti, a ktoré zaškoľujú užívateľov do obsluhy prístrojov.

Kvalifikovaný elektrikár

Osoba s vhodným odborným vzdelaním, znalosťami, skúsenosťami a znalosťami príslušných predpisov, takže dokáže identifikovať a zabrániť nebezpečenstvám, ktoré môžu vychádzať z električky.

Autorizovaný zaškolený personál

Odborný personál cudzej firmy, ktorý je zaškolený a autorizovaný výrobcom na montáž a údržbárske činnosti určitých prístrojov.



1.1.2 Vysvetlenie symbolov

Nasledujúce druhy bezpečnostných pokynov sa používajú v predložennom návode na používanie:



NEBEZPEČENSTVO!



Typ a zdroj nebezpečenstva

Tento bezpečnostný pokyn znamená, že prišlo k vzniku bezprostredného nebezpečenstva ohrozenia života a zdravia.



NEBEZPEČENSTVO!



Typ a zdroj nebezpečenstva

Tento bezpečnostný pokyn upozorňuje na nebezpečenstvo ohrozenia života a zdravia, ktoré môže byť spôsobené elektrikou.



POZOR!



Typ a zdroj nebezpečenstva

Tento bezpečnostný pokyn varuje pred poškodením prístrojov, elektriky alebo ekologickými škodami.



UPOZORNENIE:

Tento symbol neoznačuje žiadne bezpečnostné pokyny, ale poskytuje dodatočné informácie pre lepšie pochopenie jednotlivých procesov.

1.2 Používanie podľa predpisov



Tento prístroj slúži na kozmetické opaľovanie jednej dospeléj osoby s pokožkou vhodnou na opaľovanie. Ďalšie informácie o tom nájdete na stranách 11 a 29.

Prístroj je určený len na podnikateľské účely, nie na používanie v domácnosti.

Niektoré osoby nemôžu používať prístroj, pozri stranu 8.

Prístroj nemôžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a/alebo nedostatočnými znalosťami prístroja. Osoba zodpovedná za bezpečnosť musí zabezpečiť dozorom alebo školením, aby sa prístroj používal bezpečne a podľa predpisov. Ak o tom čo i len trochu pochybujete, je používanie prístroja pre túto osobu zakázané!

Prístroj sa môže prevádzkovať iba s určenými lampami alebo s lampami rovnakej hodnoty. Doby opaľovania uvedené v tomto návode na používanie platia iba pre naplánované obsadenie lampy.

Každé iné používanie sa považuje za používanie proti predpisom. Za škody, ktoré z toho vyplynú, výrobca neručí. Riziko znáša výlučne užívateľ.

K používaniu podľa predpisov patrí aj dodržiavanie podmienok na prevádzku, údržbu a opravy, určené výrobcom. Prístroj môže prevádzkovať iba zaškolený kvalifikovaný personál, ktorý je dôverne oboznámený s prístrojom a bol zaškolený o nebezpečenstvách.

1.3 Predvídateľné chybné používanie

Nasledujúci spôsob používania je prísne zakázaný:

- Viacero osôb naraz nemôže používať prístroj. Lehátko by sa mohlo v opačnom prípade zlomiť a spôsobiť zranenie.
- Osoby s telesnou hmotnosťou nad 135 kg nemôžu prístroj používať. Lehátko by sa mohlo v opačnom prípade zlomiť a spôsobiť zranenie.
- Predĺženie zadaných dôb opaľovania by mohlo spôsobiť popálenie a dlhodobé poškodenie pokožky.
- Počas používania prístroja sa v kabíne nesmú zdržiavať žiadne ďalšie osoby, hlavne malé deti.
- Počas používania prístroja sa v kabíne nesmú zdržiavať žiadne domáce zvieratá.
- Osoby do 18 rokov nemôžu používať prístroj.



1.4 Bezpečnostné pokyny pre opaľovanie

1.4.1 Zákazy používania



NEBEZPEČENSTVO!



UV žiarenie

Nebezpečenstvo poranenia pokožky a očí alebo kožné choroby!

– Bezpodmienečne rešpektujte nasledujúce pokyny.

Nasledujúce osoby nemôžu používať prístroj:

- Osoby do 18 rokov
- Osoby, ktoré sa nechcú opáliť
- Osoby, ktoré sa nedokážu opáliť na slnku bez toho, aby nedostali úpal
- Osoby, ktoré na slnku ľahko dostanú úpal
- Osoby s akútnym úpalom
- Osoby, ktoré mali počas svojho detstva viac ťažkých slnečných úpalov
- Osoby s prírodnou červenou farbou vlasov
- Osoby s netypicky sfarbenými časťami pokožky
- Osoby, ktoré majú alebo mali rakovinu kože
- Osoby, u ktorých je zvýšené riziko vzniku rakoviny kože (napr. prípady rakoviny kože v rodine)
- Osoby, u ktorých sa vyskytla v úzkom rodinnom kruhu čierna rakovina kože
- Osoby, ktoré sú pod lekársym dohľadom kvôli fotosenzibilite
- Osoby, ktoré berú lieky na fotosenzibilitu
- Osoby s pehami a osoby, ktoré majú náznaky tvorenia pieh
- Osoby s viac ako 16 materskými znamienkami na tele (s 2 mm alebo väčším priemerom)
- Osoby s atypickými materskými znamienkami (atypické materské znamienka sú napr. asymetrické materské znamienka s priemerom väčším než 5 mm, s rozdielnou pigmentáciou a nepravidelnými okrajmi)
- V núdzových prípadoch musíte bezpodmienečne vyhľadať lekársku pomoc!

Nasledujúce osoby môžu používať prístroj iba po konzultácii so svojím lekárom:

- osoby s chronickými ochoreniami, hlavne pokožky
- osoby s ochoreniami imunitného systému / auto imunitné ochorenia
- osoby s kolagenózou (napr. Lupus erythematoses, sklerodermia)
- osoby s ochorením Rosacea (medená ruža)
- osoby s krčovými žilami, teleangiektáziou (napr. kuperóza, M. Osler, Spider-nävi)
- osoby s nízkym krvným tlakom, srdcovo-cievnymi ochoreniami
- osoby s ochoreniami žíl
- osoby s ochoreniami na rakovinu
- osoby s čerstvými ranami po operácii alebo chirurgickom zásahu
- osoby s tetovaním alebo piercingmi, ktoré ešte nie sú úplne vyliečené
- tehotné ženy



Ak vzniknú aj napriek lekárskej príslužbe spoľahlivosti pochybnosti o znášanlivosti, musí sa najskôr vykonať skúšobné používanie maximálne 5 minút a pozorovať reakcie. Ak sa po 48 hodinách nedostavia neželané reakcie, môžete začať s bežným používaním.

1.4.2 Dôležité upozornenia

Všetky ostatné osoby musia dodržiavať nasledujúce pokyny:

Nebezpečenstvo poranenia pokožky a očí alebo kožné choroby!

- Pokožka môže vykazovať po príliš vysokom ožiarení príznaky úpalu. Prehnane časté ultrafialové ožarovanie slnečným svetlom alebo UV prístrojmi môže viesť k predčasnemu starnutiu pokožky a tiež k vzniku kožných nádorov.
- V prípade mimoriadnej citlivosti pokožky jednotlivca na ultrafialové svetlo a vtedy, ak sa užívajú určité lieky alebo kozmetické prípravky, treba dávať mimoriadny pozor. V núdzových prípadoch musíte bezpodmienečne vyhľadať lekársku pomoc!
- Pokiaľ sa do 48 hodín po prvom opaľovaní objavia neočakávané príznaky, ako je svrbenie, musíte vyhľadať lekársku pomoc.
- Rastúci stupeň opálenia si vyžaduje predlžovanie expozičnej doby (= doby ožarovania), resp. pri určitom stupni opálenia sa už nedá dosiahnuť ďalšie stmavnutie pokožky. Doba ožarovania sa ale nemôže v rámci povolených ožarovacích dávok svojvoľne predlžovať! Preto treba dodržiavať, aby nedošlo k ohrozeniu zdravia, zadaný stupeň intervalu koncového opaľovania pre príslušný typ pokožky.
- Opaľovací prístroj sa v žiadnom prípade nesmie používať, pokiaľ je poškodený kryt alebo chybný časovač!



Správanie sa pred, počas a po opaľovaní:

- Počas doby opaľovania sa v kabíne nesmú zdržiavať žiadne ďalšie osoby, hlavne malé deti.
- Odložte pred opaľovaním všetky šperky (tiež piercingy).
- Odstráňte kozmetické prípravky v dostatočnom časovom odstupe pred opaľovaním a nepoužívajte žiadne krémy na opaľovanie.
- Nepoužívajte žiadne prostriedky na urýchlenie opaľovania.
- UV žiarenie môže spôsobiť neodvratiteľné poškodenia pokožky alebo očí. Nechránené oči sa môžu na povrchu zapáliť a v istých prípadoch môže nadmerné ožiarenie poškodiť sietnicu oka. Po mnohých opakovaných opaľovaniach sa môže vytvoriť šedý zákal. Používajte priložené ochranné okuliare neprepúšťajúce UV žiarenie (č. objednávky 1027211-..). Kontaktné šošovky a slnečné okuliare nie sú žiadnou náhradou za ochranné okuliare.
- Chráňte citlivé miesta pokožky, ako sú napríklad jazvy, tetovania a časti pohlavných orgánov pred žiarením.
- Dodržiavajte nasledujúce doby opaľovania.
- Počas procesu opaľovania sa nesmie prekročiť množstvo žiarenia, ktoré by mohlo spôsobiť sčervenanie pokožky (MED, minimálna erytémová dávka). Ak dôjde po 16 až 24 hodinách po opaľovaní k sčervenaniu pokožky, nesmiete používať týždeň opaľovací prístroj. Po týždni môžete opäť začať od začiatku s prvým opaľovaním podľa tabuľky s dobami opaľovania.
- Odstup medzi dvomi prvými opaľovaniami musí byť minimálne 48 hodín! Neopakujte v ten istý deň ešte raz slnečný kúpeľ.
- Vyhľadajte lekársku pomoc v tom prípade, ak sa Vám začnú tvoriť na pokožke tvrdé hrčky, poranené miesta alebo pigmentové pečevňové fláky.

1.4.3 Popis typov pokožky

**NEBEZPEČENSTVO!**

Popáleniny pokožky a dlhodobé poškodenia!

Osoby s typom pokožky I nesmú používať tento opaľovací prístroj.

Pre osoby s typom pokožky II, III a IV platí:

- Rešpektujte doby opaľovania.
- Rešpektujte bezpečnostné pokyny.

**OZNÁMENIE:**

Opaľovacie doby platia iba pre obsadenie lámp uvedené na nálepke.

Medzi opaľovaním musí byť prestávka minimálne 48 hodín.

Maximálna dávka 25 kJ/m² ročne by sa nemala prekročiť.

Maximálna dávka je vážená podľa NMSC.¹

Typ pokožky I	Typ pokožky II	Typ pokožky III	Typ pokožky IV
Citlivá pokožka	Bledá pokožka	Bežná pokožka	Tmavá pokožka
Vždy alebo často úpal	Často úpal	Zriedkavo úpal	Takmer vôbec úpal
Znáša menej prírodné slnko.	Znáša asi 10-20 minút prírodné slnko.	Znáša asi 20-30 minút prírodné slnko.	Znáša asi 40 minút prírodné slnko.

¹ NMSC: Non Melanoma Skin Cancer



1.4.4 Doby opaľovania EN (UV typ 2)



OZNÁMENIE:

Osoby s typom pokožky I nesmú používať prístroj.

- Rešpektujte doby opaľovania.

Musia sa dodržiavať národné predpisy!

Dávka opaľovania 3 kJ/m² by sa nemala počas periódy opaľovania prekročiť.

Maximálna doba opaľovania nesmie prekročiť 33 minút.

Medzi opaľovaním musí byť prestávka minimálne 48 hodín.

Maximálny počet minút opaľovania by nemal prekročiť 833 minút ročne.

Ergoline Pulse Pure Light

- UV nízkotlakové lampy
ERGOLINE TREND ADVANCED 100 W R E6 1509050-..
- UV nízkotlakové lampy
ERGOLINE TREND DIRECT R27 160 W CS 1023984-..
- UV nízkotlakové lampy
ERGOLINE TREND 8 W E27 1504474-..

Počet sedení s opaľovaním	Typ pokožky I	Typ pokožky II	Typ pokožky III	Typ pokožky IV
	[min]	[min]	[min]	[min]
1	–	5	5	5
2	–	11	11	11
3	–	13	13	13
4	–	13	13	13
5	–	16	16	16
6	–	16	16	16
7	–	20	20	20
8	–	22	22	22
9	–	25	25	25
10	–	25	25	25



OZNÁMENIE:

Podľa normy EN 60335-2-27:2013 nie je plán opaľovania závislý od typu pokožky.

Rovnaká doba opaľovania platí pre všetky typy pokožky s výnimkou typu pokožky I.



1.5 Všeobecné bezpečnostné pokyny a výstrahy

1.5.1 Povinnosti prevádzkovateľa

Ako prevádzkovateľ zodpovedáte za to, že pripravíte priehľadné pokyny na obsluhu, čistenie a údržbu a zaškolením a inštrukciami pre personál zabezpečíte odbornú prevádzku podľa predpisov a kvalifikovanú obsluhu stroja.

Vaše prevádzkové pokyny musia zohľadňovať národné predpisy o ochrane pri práci a ekologické predpisy, ktoré umožňujú bezpečnú prevádzku a bezpečnú obsluhu prístroja a rešpektovať charakteristiku a poznatky vášho podniku. V rámci EÚ platí Smernica EÚ 89/391/EHS.

1.5.2 Kvalifikácia personálu

Ako prevádzkovateľ ste povinný zapracovať svoj personál a zaškoliť ho o možných vznikajúcich právnych predpisoch a predpisoch o prevencii pred úrazom. Ubezpečte sa, že personál pochopil a rešpektuje tento návod na obsluhu. To platí predovšetkým pre

- údaje v 'Používaní podľa predpisov' a 'Predvídateľnom chybnom používaní'
- bezpečnostné pokyny v kapitole Obsluha
- pokyny pre obsluhu
- pokyny k čisteniu a údržbe
- Poskytnite návod na obsluhu a dodatočné informácie od výrobcu personálu na pracovisku.
- Kontrolujte pravidelne prácu personálu z pohľadu bezpečnosti a uvedomenia si nebezpečenstva pri rešpektovaní návodu na obsluhu.
- Postarajte sa o to, aby sa dodržiavali intervaly čistenia, najmä čistenie po každom opaľovaní.
- Postarajte sa o to, aby váš personál dokázal kvalifikovane poradiť zákazníkom, hlavne o opaľovacích dobách, možných rizikách a obsluhu prístroja.
- Osoby do 18 rokov nemôžu používať prístroj. Upozornite svoj personál na to, aby v prípade pochybností skontroloval občiansky preukaz zákazníka.

1.5.3 Obsah dodávky

Údaje o obsahu dodávky môžete nájsť v kapitole Popis na strane 26.



1.5.4 Preprava, montáž a inštalácia

Prístroj je dodávaný odborným podnikom a montovaný a inštalovaný vlastným zákazníckym servisom výrobcu alebo autorizovanou zákazníckou službou.

Ako prevádzkovateľ zodpovedáte za dodržiavanie stavebných vzduchotechnických a elektrických predpokladov na mieste inštalácie, pozri stranu 14.

Montáž



NEBEZPEČENSTVO!



Nebezpečenstvo pre osoby spôsobené úderom elektrického prúdu a riziko popálenia!

- Montáž a elektrické pripojenie musí zodpovedať národným predpisom.
- Elektrická inštalácia sa musí vybaviť na mieste používania voľne prístupným oddelovacím zariadením so všetkými pólmi (hlavný vypínač) podľa kategórie nadmerného napätia III. Znamená to, že každý pól musí vykazovať šírku kontaktného otvoru podľa podmienok kategórie nadmerného napätia III. pre úplne vypojenie.
- Ak sa vykoná pripojenie cez zásuvný spoj, používa sa systém zástrčiek podľa EN 60309.
- Montáž, inštaláciu, rozšírenie alebo opravy prístroja môže vykonávať iba autorizovaný a školený odborný personál.

Informácie k demontáži a montáži prístroja nájdete v separátnom montážnom návode. Tento montážny návod je určený výlučne pre zákaznícky servis výrobcu alebo kvalifikovaný a výrobcom autorizovaný odborný personál.

Vzduchotechnika



POZOR!



Prehrievanie spôsobené poruchou rozvodu vzduchu! Sú možné prevádzkové poruchy.

- Nemeňte, neprestavujte ani neblokujte vzduchové, vstupné a výstupné oblasti zariadenia a nevykonávajte neoprávnené zmeny na prístroji. Ručenie výrobcu za škody vzniknuté týmto spôsobom je vylúčené.
- Rešpektujte údaje o pneumatike.
- Prístroj sa nesmie inštalovať a prevádzkovať na transportnej palete!

Údaje o plánovaní prívodu a odvodu vzduchu získate od zákazníckeho servisu (pozri stranu 2).

Miesto inštalovania

**POZOR!**

Vzduch s obsahom soli! Vzduch s obsahom škodlivých látok!

Poškodenie prístroja koróziou na telese a elektrických súčiastkach.

- Neinštalujte prístroj na plavárni.
- Neprevádzkujte prístroj na miestach s agresívnymi okolitými podmienkami (napr. vo vzduchu s obsahom chlóru).

Možné poškodenie prístroja!

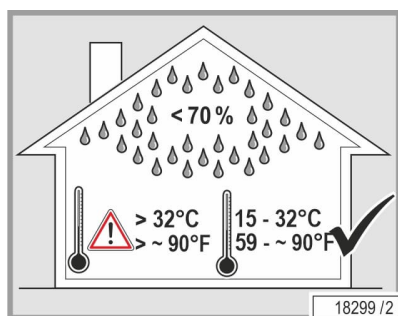
Pri väčších teplotných rozdieloch medzi prepravou dráhou a miestom inštalácie sa nemôže prístroj spustiť bezprostredne po inštalácii do prevádzky.

- Počkajte minimálne 2 hodiny, kým opäť pripojíte prístroj k napájaniu prúdom.

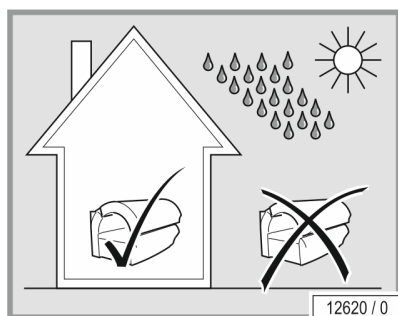
Prehrievanie spôsobené poruchou rozvodu vzduchu!

Sú možné prevádzkové poruchy.

- Nemeňte, neprestavujte ani neblokujte vzduchové, vstupné a výstupné oblasti zariadenia a nevykonávajte neoprávnené zmeny na prístroji. Ručenie výrobcu za škody vzniknuté týmto spôsobom je vylúčené.
- Rešpektujte údaje o pneumatike.
- Prístroj sa nesmie inštalovať a prevádzkovať na transportnej palete!



18299 / 2



12620 / 0

Okolité podmienky

- Optimálne okolité podmienky: medzi +15 °C a +32 °C
- Skladovacie podmienky: medzi -15 °C a +60 °C

Je možné poškodenie prístroja!

Prístroj sa nesmie používať vo voľnej prírode.

Udržujte otvorený oheň alebo zdroje zapálenia mimo dosahu prístroja.

Vo výškach nad 2000 m.n. m. je potrebná na zaručenie bezporuchovej prevádzky prestavba.

Zásadne nie je prístroj vhodný pre prevádzku v mobilných zariadeniach (lode, autobusy, železnica). Na zaručenie bezporuchovej prevádzky je potrebná v mobilných zariadeniach prestavba.

Pred uvedením prístroja do prevádzky sa bezpodmienečne spojte so zákazníckou službou - pozri stranu 2.



1.5.5 Spustenie do prevádzky



NEBEZPEČENSTVO!



Poškodená sieťová prípojka!

Nebezpečenstvo zranenia spôsobené zásahom elektrického prúdu a popálením.

- Sieťovú prípojku môže vymeniť iba výrobca alebo autorizovaná firma.

Prvé spustenie do prevádzky sa vykonáva vlastným zákazníckym servisom alebo autorizovaným zákazníckym servisom. Prístroj sa odovzdáva pripravený na prevádzku.

Ak sa prístroj dlhšiu dobu nepoužíval, potom ho musí pred novým uvedením do prevádzky skontrolovať náš zákaznícky servis alebo certifikovaná odborná firma.

Prístroj sa prevádzkuje s externým časovým ovládaním.

Časové ovládanie sa musí namontovať tak, aby sa aj pri výpadku riadenia automaticky vyplo najneskôr po <110 % zvolenej doby chodu prístroja. Doba chodu prístroja musí byť zabezpečená pomocou časového ovládania podľa EN 60335-2-27.

V závislosti od lokálnych energetických podnikov môžu prenášať prístroje poruchy do elektrickej firemnej siete, ktoré poškodzujú riadiaci energetický okruh používaný energetickým podnikom (TRA). Týmto sa dá napr. narušiť funkcia nočného akumuláčného kúrenia.

Ak sa objavujú poruchy prevádzky prístroja, je prevádzkovateľ zodpovedný za montáž zvukovej frekvenčnej závery do firemnej elektroinštalácie. Obráťte sa, prosím, na váš energetický zásobovací podnik. Energetický podnik je oboznámený s technickými podmienkami pripojenia vášho miestneho energetického zásobovacieho podniku, takže zvuková frekvenčná závora môže byť doladená na elektrickú sieť vášho energetického zásobovacieho podniku.

1.5.6 Obsluha a údržba

Bezchybná obsluha, údržba a opravy sú predpokladom toho, aby nebola počas prevádzky ohrozená bezpečnosť a zdravie užívateľa a aby sa zabezpečila funkčnosť prístroja pre bezporuchovú prevádzku.

Dodržiavajte údaje a odporúčania uvedené v tomto návode na obsluhu. Dávajte pozor na to, aby sa dodržiavali časové intervaly inšpekcií, údržby a opráv prístroja. Postrajte sa o to, aby sa vymenili lampy po uplynutí doby ich životnosti.

Svojvoľné prestavby a zmeny na prístroji alebo riadení nie sú povolené. Pri nedodržaní tohto zákazu zaniká povolenie na prevádzku!

Aby sa zabránilo ohrozeniu, nesmie sa prístroj používať, ak je poškodená sieťová prípojka. Poškodená sieťová prípojka sa musí vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom.

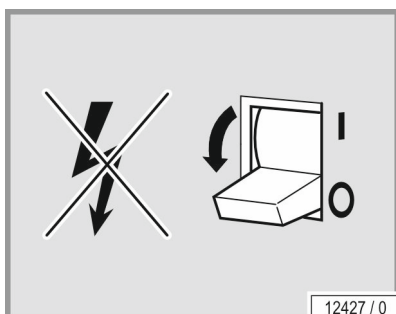
**OZNÁMENIE:**

Ak máte podozrenie na požiar, okamžite odpojte napájanie prúdom, pokiaľ je to bezpečné.

Nadalej dodržiavajte zákonné, úradné predpisy a predpisy obchodných združení, ktoré zostávajú vyššie uvedenými vyhláseniami nedotknuté.



1.5.7 Vypojenie z prevádzky



12427 / 0

Aby ste prístroj predbežne alebo definitívne vypojili z prevádzky, musíte ho vypojiť z elektriky.

Pri definitívnom vypojení z prevádzky musíte rešpektovať zákonné nariadenia s ohľadom na likvidáciu prístroja.

1.5.8 Uskladnenie

Skladujte prístroje na suchom mieste bez kolísania teploty. Na ochranu pred škrabancami sa dá zabaliť vychladený prístroj do fólie.

- Skladovacie podmienky: medzi -15 °C a +60 °C

1.5.9 Likvidácia

Vyhlášky o životnom prostredí – Likvidácia lúčových a batérií

Lampy obsahujú svietidlá a iný odpad s obsahom ortuti. Batérie obsahujú zlúčeniny ťažkých kovov.

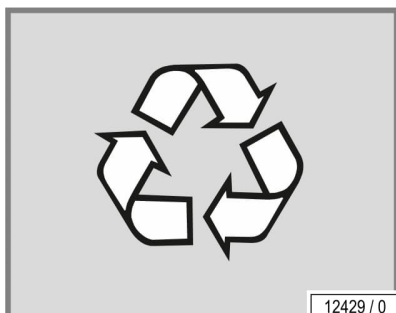
V rámci Európskej únie platí národné presadzovanie Smernice o odpadoch 2018/851/EÚ. Podľa národného zákona o odpadoch a príslušných komunálnych predpisov o odpadoch sa musia lampy a batérie preukázateľne zlikvidovať.

Vaša lokálna predajná agentúra vám ochotne pomôže pri likvidácii lúčových a batérií:

- Nahláste počet lúčových a batérií telefonicky alebo písomne vašej agentúre.

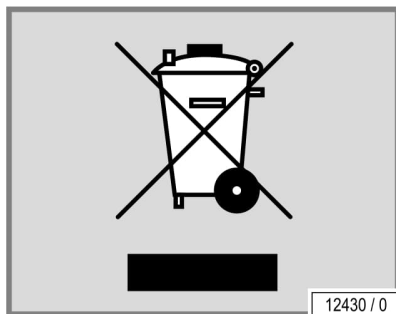
Agentúra vám oznámi bezplatné miesto dodávky pre vaše lampy alebo sa postará spolu s firmou na likvidáciu o vyzdvihnutie lúčových a likvidáciu podľa predpisov. Za tento servis sa musí platiť. Mimo Nemecka platia príslušné národné zákony. Obráťte sa na svoju miestnu predajnú agentúru.

Obal



12429 / 0

Obal pozostáva zo 100 % recyklovateľného materiálu. Obaly uvedené do obehu podnikateľskou skupinou JK, ktoré už nebudete ďalej používať, môžete zaslať späť podnikateľskej skupine JK. Váš partner z agentúry Vám pritom rád poradí.



Likvidácia starých prístrojov

Prístroj bol vyrobený z recyklovateľného materiálu. O obsahu alebo nebezpečnom potenciáli používaných materiálov vám podá informácie podnikateľská skupina JK.

Podľa Smernice 2012/19/EÚ, ktorá je v Nemecku aplikovaná v Zákone o elektrických a elektronických prístrojoch (ElektroG), je výrobca povinný vrátiť a zlikvidovať určité elektrické a elektronické súčiastky.

Príslušné konštrukčné diely a prístroje sú označené nasledujúcim symbolom.

Tento prístroj sa na želanie odvezie na likvidáciu podľa predpisov prostredníctvom podnikateľskej skupiny JK. Tento servis je bezplatný. Váš partner z agentúry Vám pritom rád poradí.

Registračné čísla

Jednotlivé podniky podnikateľskej skupiny JK sú zaregistrované v SRN ako výrobcovia a preberajú na seba všetky záväzky vyplývajúce z nemeckých zákonov o elektrike a elektronike.

Registračné číslo JK-International GmbH, Division JK-Licht GmbH (Lampy):

WEEE-DE 61515020

Registračné číslo JK-Licht GmbH (Prístroje):

WEEE-DE 62655951

1.5.10 Smernice

Pozri dodávané vyhlásenie o zhode s normami EÚ.

1.5.11 Export

Upozorňujeme nato, že prístroje sú určené výlučne na európsky trh, nemôžu sa transportovať a prevádzkovať v iných krajinách, ako je napr. USA alebo Kanada. Pri nedodržaní tohto upozornenia nepreberáme za prístroj žiadnu záruku! Upozorňujeme výrazne nato, že pri manipulovaní podľa predpisov môže dôjsť k vzniku vysokého záručného rizika u exportéra a/alebo prevádzkovateľa.

1.5.12 Vlastná hudba



Pri súkromnom používaní smartfónu počas používania nejde o verejnú reprodukciu v zmysle vlastníckeho práva, takže nevzniká žiadna ohlasovacia alebo platobná povinnosť prevádzkovateľa štúdia voči príslušnej spoločnosti na udelenie profesionálnych prevádzkových práv.

Na verejné používanie hudobných súborov sa vzťahujú rovnaké predpisy ako na všetky ostatné hudobné zdroje: Ako prevádzkovateľ štúdia/majiteľ štúdia môžete vo svojich priestoroch a/alebo v „hudobnom module MP3“ obsiahnutom v prístrojoch spoločnosti JK-International GmbH prehrávať originálne zvukové súbory len vtedy, ak ste získali potrebné práva na predvádanie. Tie môžete získať od spoločnosti zodpovednej za udeľovanie práv na komerčné predvádanie vo vašej krajine (v Nemecku: GEMA/GVL).

Audio súbory chránené proti kopírovaniu a skladby obsiahnuté na týchto zvukových nosičoch sa nesmú konvertovať do formátu MP3 a/alebo ukladať na HDD, zvukové CD, MC, zvukové DVD atď., ak sa na tento účel používa softvér, ktorý prekonáva alebo obchádza ochranu proti kopírovaniu obsiahnutú na zvukových alebo dátových nosičoch.

Na požiadanie servisných spolupracovníkov alebo iných kontrolných orgánov príslušnej spoločnosti musíte byť kedykoľvek schopní preukázať získanie práv na vykonávanie tejto činnosti predložením príslušného povolenia.

Pokiaľ ste dodržali všetky vyššie uvedené pokyny a získali potrebné práva na používanie „hudobného modulu MP3“, môžete tiež konvertovať svoje pôvodné zvukové súbory do formátu MP3 požadovaného pre prehrávacie zariadenie. Pre každý legálne získaný zvukový súbor však možno vytvoriť len jednu kópiu (duplikát alebo konverziu formátu do MP3). Zdrojové médiá (pôvodné zvukové nosiče) sa musia zachovať a nesmú sa používať súčasne.

Ďalšie informácie nájdete v informačnej príručke 'Audio-Guide', ktorá je k dispozícii na internete pod <http://www.jk-globalservice.de>.



OZNÁMENIE:

Nahrané karty SD, ktoré sa dodávajú ako príslušenstvo k zvukovému systému JK, tiež podliehajú platbe za komerčné použitie, pokiaľ obsahujú obsah podliehajúci zodpovednosti GEMA.

1.5.13 Technické zmeny

Prístroj bol skonštruovaný podľa súčasného stavu techniky a platných bezpečnostných predpisov. Oproti obrázkom a údajom v tomto návode na obsluhu si vyhradujeme právo na technické zmeny, ktoré sú potrebné kvôli vylepšeniu prístroja.

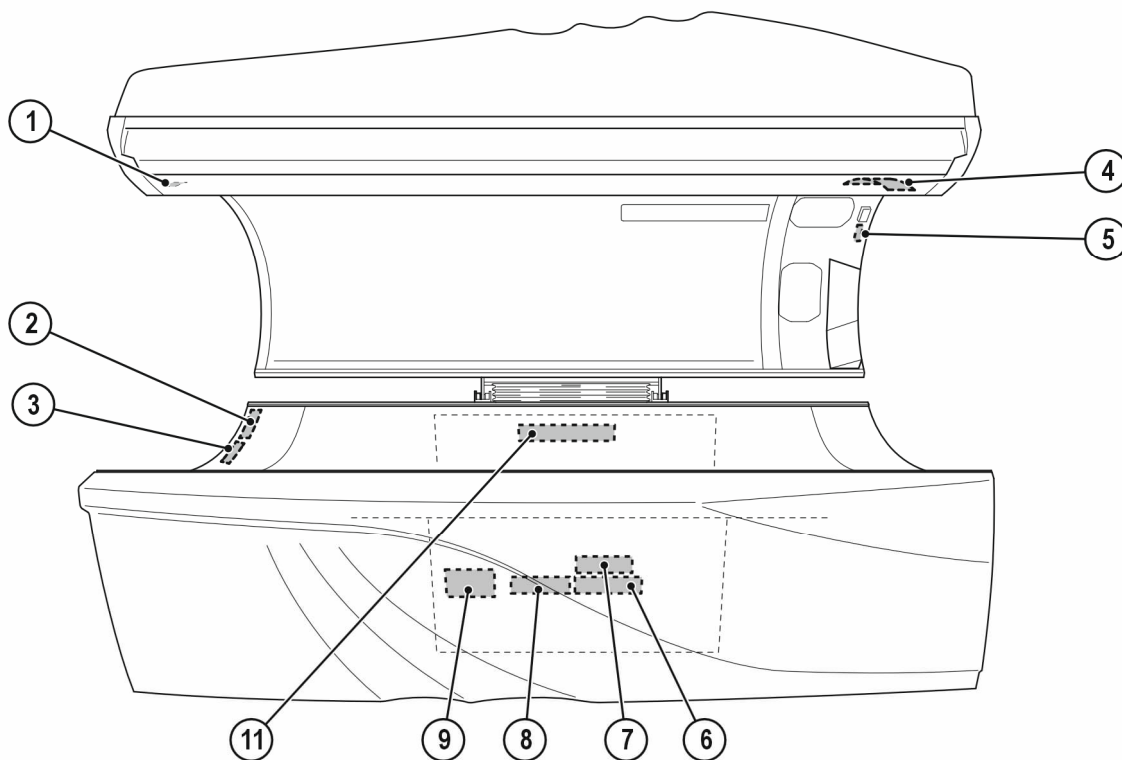
Svojvoľné prestavby a zmeny na prístroji alebo jeho riadení nie sú povolené. Pri nerešpektovaní zaniká zhoda s normami EÚ!

Používajte iba originálne náhradné diely. Pri nerešpektovaní zaniká zhoda s normami EÚ!



1.6 Štítky a nálepky na prístroji

Na prístroji sú namontované štítky, ktoré upozorňujú na nebezpečné oblasti, alebo poskytujú dôležité informácie o súčiastkach. Dole uvedené štítky sú príklady. Dávajte pozor na to, aby boli výstražné štítky vždy dobre identifikovateľné a čitateľné. Chýbajúce výstražné štítky a nálepky sa musia vymeniť.



21873 / 0

1: Výrobný štítok

<i>Ergoline</i>		JK-Products GmbH		2011	
		53578 Windhagen / Germany			
Typ: 100001410		Spannung/Voltage ~		Lstg./Input	
Art.-No.: 00000000		400-415V 3N~ / 50Hz		60000 W	
Serial-No.: 00000000					

11991 / 2

Na vnútornej strane horného dielu je namontovaný výrobný štítok. Obsahuje dôležité informácie o identifikácii prístroja (n apr. sériové číslo = Serial-No.).

2: Nálepka pokyny k údržbe (800701-..)

ACHTUNG!
Dieses Gerät muß regelmäßig nach Hersteller-
vorschrift technisch gewartet bzw. über-
prüft werden, um jegliche Gefahr körperlicher
Schäden vollständig auszuschließen.
Plakettenbeschriftung = "Geräteproduktion ...
Quartal / Jahr"

ATTENTION!
This sunbed must be checked and serviced
at regular intervals in accordance with the
manufacturer's specifications in order to
rule out entirely any risk of physical injury.
Label wording = "Date of manufacture ...
quarter/year"

XXXXXX

Gerät
produziert
Date of
manufacture

1 2 3 4

1 2 3 4

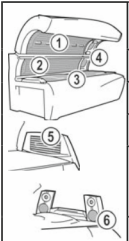
1 2 3 4

1 2 3 4

12225 / 1

Nálepka sa nachádza na konci pätky vnútornej strany horného dielu.

3: Nálepka obsadenie lampami

 EN EN 60598-2-27, 1000V, ENEC 0,3 3000V	   Ergoline ESPRIT 770-S DYNAMIC POWER					
	①	18x		Ergoline TREND 80-200 W E5	1504188-	
	②	8x		Ergoline TREND 80-200 W E5	1504188-	
	③	22x		Ergoline TREND 80-200 W E5	1504188-	
	④		8x	Ergoline ULTRA 320W ULTRA PERFORMANCE 882	122648	1007043-
		3x	2x	ULTRA PERFORMANCE 882	1004184-	
	⑤	-	-	Ergoline TREND 8 W E5	1503783-	
JK-Products GmbH / GERMANY 1003086-01	⑥		2x	Ergoline ULTRA 180 W ULTRA PERFORMANCE 882	1500384-	1500055-
			2x	GLASS/ASS/VEREDEL	1500150-	

12846 / 0

Presné údaje k obsadeniu lampami nájdete v zvláštnej prílohe.

05/2025

1033975-00

Návod na použitie – 21/72



4: Nálepka s výstražnými pokynmi EÚ (1012638-..)



K tejto nálepke patrí hárok s jazykmi' 1504231-.. (pozri príslušenstvo, technickú dokumentáciu).

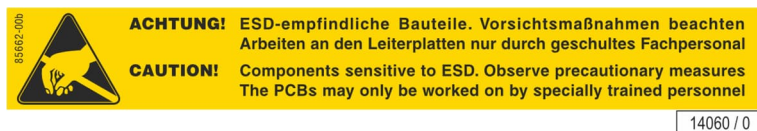
5: Nálepka Núdzové vypnutie (1512131-..)



Nálepka sa nachádza na konci hlavy vnútornej strany horného dielu.

K tejto nálepke patrí jazykový dotazník 1018688-.. (pozri priečinok Technická dokumentácia).

6: Nálepka ESD citlivé súčiastky (85662-..)



Nálepka sa nachádza viacerých miestach v prístroji.

7: Nálepka „Žiadny export USA/Kanada“ (84829-..)

HINWEIS

Wir weisen darauf hin, daß die Geräte nicht in die USA oder nach Kanada exportiert und dort betrieben werden dürfen. Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises wird keine Haftung übernommen.

NOTE

We emphasize that these devices must not be exported to or operated in the USA or Canada! The manufacturer does not accept any liability in case of non-observance of this notice!

REMARQUE

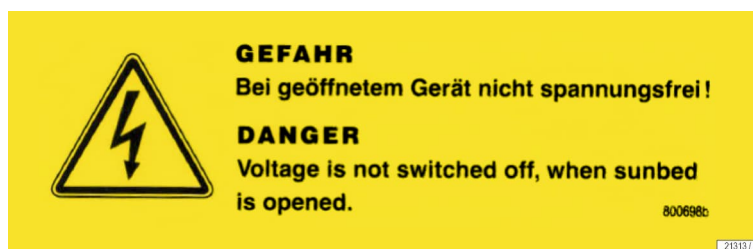
Nous attirons votre attention sur le fait que les appareils ne doivent pas être exportés ni utilisés aux Etats-Unis ou au Canada! Nous ne pourrions nullement être tenus responsables de dommages si cette remarque n'est pas respectée!



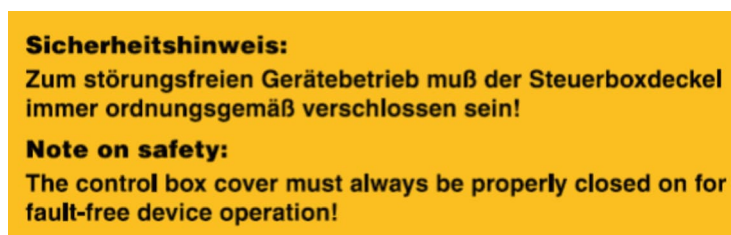
11977 / 2

Nálepka sa nachádza na nosiči dielov riadenia.

8: Nálepka výstražný pokyn 'Nie je bez napätia' (800698-..)



9: Nálepka „Zamknúť radiaci panel“ 1032324-..



21312 / 0

10: Upozornenie na originálne diely (800702-..)

Hinweis !

Verwenden Sie in diesem Gerät ausschließlich Original-JK-Ersatzteile. Bei Schäden, die nachweislich durch die Verwendung von nicht Original-Ersatzteilen entstanden sind, wird jegliche Haftung ausgeschlossen. Eigenmächtige Umbauten und Veränderungen am Gerät oder an der Steuerung sind nicht gestattet. Bei Missachtung erlischt die Betriebserlaubnis! Des Weiteren erlischt unsere EU-Konformitätserklärung (CE-Kennzeichen).

Note !

Please use only original JK spare parts in this device. Any liability for damage or injury proven to be the result of the use of non-genuine spare parts is excluded. Unauthorized modifications and changes to the device and its control unit are prohibited. Failure to comply with this voids the operating licence! In addition, our EU Declaration of Conformity (CE certification) shall also be voided.

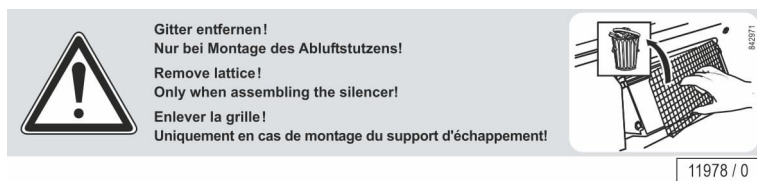
JK Teile Nr.: 800702-01

21311 / 0

Nálepka sa nachádza na nosiči dielov riadenia.



11: Nálepka „Odstrániť mriežku“ (842971-..)



Nálepka sa nachádza v hornej časti zadnej steny.

1.7 Vylúčenie nedostatku



Pokiaľ reklamuje kupujúci nedostatky na prístroji na základe zákonnej záruky a/alebo záručného príslužu, platí nasledovné:

Zo záruky a ručenia sú vyňaté diely podliehajúce opotrebeniu, ako nízkotlakové lampy (elektrónky) a spotrebný materiál (Aroma), ako aj tabule z akrylového skla.

Ak je tovar nedostatkový, potom je firma JK-International oprávnená a povinná opravou alebo náhradnou dodávkou. Ak oprava alebo náhradná dodávka nie je možná alebo chybná, môže odstúpiť kupujúci od zmluvy alebo primerane znížiť kúpnu cenu.

Záručná doba je dva roky od dodávky prístroja, pokiaľ je ale potrebný odber, tak od dátumu odberu. Práva zákazníka na existujúcu záruku sa realizujú mimo prípadných nárokov zákazníka vyplývajúcich z kúpnej zmluvy a nechávajú ich nedotknuté.

1.8 Vylúčenie záruky

Akákoľvek záruka skupiny JK je vylúčená bez ohľadu na právny základ, pokiaľ je škoda spôsobená jednou alebo viacerými z nasledujúcich príčin:

- používanie prístroja proti predpisom;
- neodborne vykonaná montáž, uvedenie do prevádzky, obsluha a údržba prístroja;
- prevádzkovanie prístroja pri chybných bezpečnostných zariadeniach alebo nesprávne namontovaných alebo nefunkčných bezpečnostných a ochranných zariadeniach vrát. výstražných nálepiek;
- nedodržanie pokynov v návode na obsluhu, týkajúcich sa prepravy, uskladnenia, montáže, uvedenia do prevádzky, chodu údržby;
- používanie nekvalifikovaného personálu;
- svojvoľné zmeny na prístroji alebo riadení;
- nedostatočná kontrola súčastí, ktoré podliehajú opotrebovaniu;
- neodborne vykonané opravy;
- používanie neoriginálnych náhradných dielov
- prípady katastrof zapríčinené účinkami cudzích telies a vyššou mocou.

2 Popis



2.1 Obsah dodávky

- Opaľovací prístroj
- Servisná súprava: obsahuje imbusový kľúč a prísavku na akrylové dosky
- Prípojné vedenie
- Ochranné okuliare
- Nízkotlakové lampy
- Technická dokumentácia (návod na používanie, brožúry a kódy chýb a SETUP MANAGER a predvolené nastavenia a ďalšie podklady)

2.1.1 Voliteľné

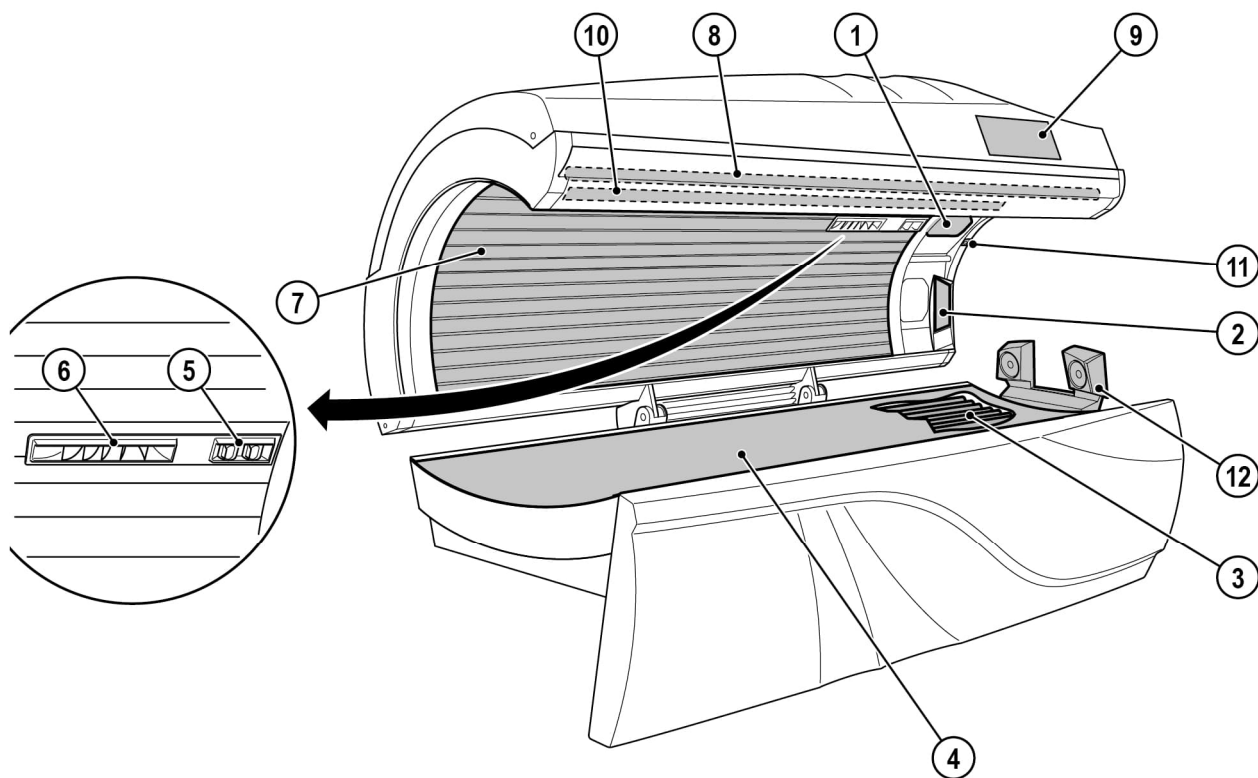
- REMOTE SERVICE
- Centrálne odvetšňovacie opierky
- Stereofónny zvukový systém

2.2 Vybavenie

Vždy podľa typu majú prístroje rozdielnú výbavu.

V tomto popise sú zohľadnené všetky sériové a voliteľné súčasti/funkcie, ktoré sa musia rešpektovať pri obsluhu a/alebo údržbe.

2.3 Popis prístroja

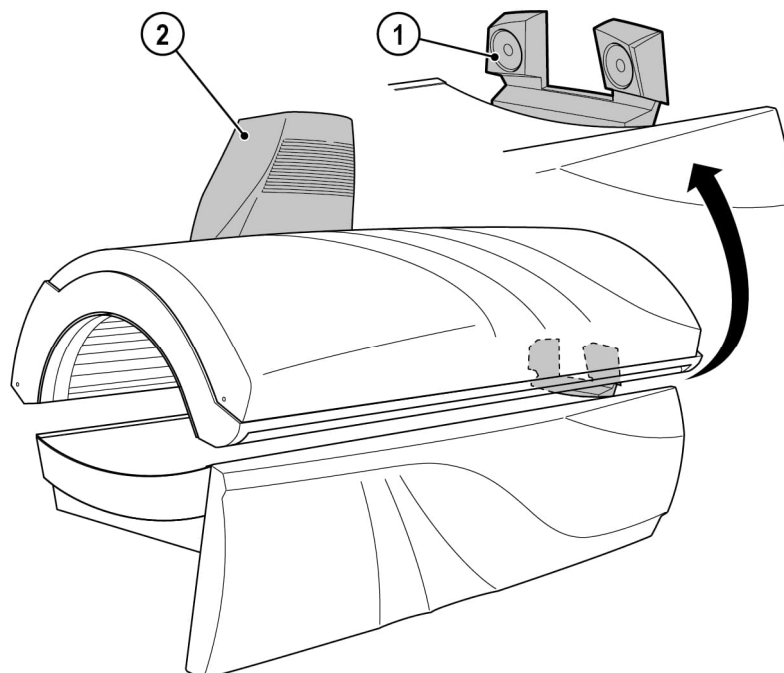


21874 / 0

1. Opaľovací prístroj tváre
(doska SPECTRA LED + nízkotlakové lampy)
2. EASY CONTROL
3. Nízkotlakové lampy, spodný diel
4. Lehátko z akrylového skla, spodná časť
5. Nastaviteľné vzduchové dýzy chladenia tváre
6. Vzduchové dýzy chladenie tela
7. Nízkotlakové lampy, horný diel
8. INTERIOR Illumination (vnútorné osvetlenie, LED)
9. EXTERIOR Design Illumination (vonkajšie osvetlenie, LED)
10. Canopy Handle Illumination (osvetlenie rukoväte, LED)
11. Tlačidlo NÚDZOVÉ VYPNUTIE
12. Stereofónny zvuk s funkciou VOICE GUIDE a Bluetooth®
(voliteľné) alebo stereofónny zvuk (voliteľné)



2.4 Príslušenstvo (voliteľné)



21875 / 0

1. Centrálna nátrubka odpadového vzduchu (voliteľné)
2. Stereofónny zvukový systém (voliteľný)

2.5 Funkčný popis

Dôležité technické súčasti solária sú umelý zdroj UV žiarenia a tiež mechanická konštrukcia so stanovenou úžitkovou plochou.

UV spektrum vytvárajú nízkotlakové lampy a UV LED diódy. V oblasti tváre umožňuje doska s tlmením svetla ERGOLINE UV-LED SPECTRA vynikajúci výkon pri opaľovaní vďaka kombinácii UV LED a špagetových lúčov.

3 Obsluha



3.1 Bezpečnostné pokyny pre užívateľa



NEBEZPEČENSTVO!



UV žiarenie

Nebezpečenstvo poranenia pokožky a očí alebo kožné choroby!

- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a výstrahy uvedené v kapitole 1.

Nebezpečenstvo poškodenia sluchu!

Používanie náušníkov alebo slúchadiel s vysokou hlasitosťou môže trvalo poškodiť sluch.

- Nenastavujte príliš vysokú hlasitosť zvuku.

3.2 Opaľovať sa – ale správne!

Niekoľko vecí musíte zohľadniť, aby ste si mohli užívať správne Váš opaľovací prístroj. Tu je niekoľko odpovedí na otázky, ktoré nám stále kladiete.

Make-up pri opaľovaní?

Kozmetika obsahuje rôzne obsahové látky. Je jedno, či ide o emulgátory, tuky alebo takzvané vonné látky – v spojení s UV žiarením môžu tieto vyvolať alergické reakcie pokožky.

Z tohto dôvodu by sa mali používať iba kozmetické výrobky, ktoré boli špeciálne vyvinuté na použitie v soláriách.

Preto jedna povinná vec pred každým použitím opaľovacieho prístroja: Bezpodmienečne odstrániť šminky! Make-upom sa uzatvárajú hlavné póry na tvári. UV žiarenie opaľovacieho prístroja opäť otvára tieto uzavreté póry pokožky, čím nielenže preniká samotné svetlo do pokožky, ale takisto aj alergie spôsobujúce súčasti make-upu.

Ďalším negatívnym dôsledkom make-upu je to, že sa časom zhoršuje celkový stav pokožky. Nech je decentný make-up akokoľvek pekný – v spojení s UV svetlom viac škodí, než je užitočný. Teda: Odstráňte pred opaľovaním make-up, aby sa toto dalo potom lepšie zrealizovať.

Sprcha po opaľovaní?

Hnedé opálenie vzniká v koži, nie na koži, preto sa nedá zmyť. Ošetríte svoju pokožku po opaľovaní zvlhčovacím krémom.

Lieky a opaľovanie súčasne?

O niektorých liekoch je známe, že zvyšujú citlivosť pokožky na ultrafialové žiarenie. Obzvlášť vysoká pravdepodobnosť zvýšenia citlivosti je pri antibiotikách, psychofarmatikách, upokojujúcich prostriedkoch, antidiabetikách a diuretikách. Rovnako aj opaľovacie prostriedky s obsahom psoralu alebo kumarínu robia pokožku citlivejšou. V prípade pochyb najskôr konzultujte s lekárom, aby ste si mohli užívať opaľovanie bez rizika.

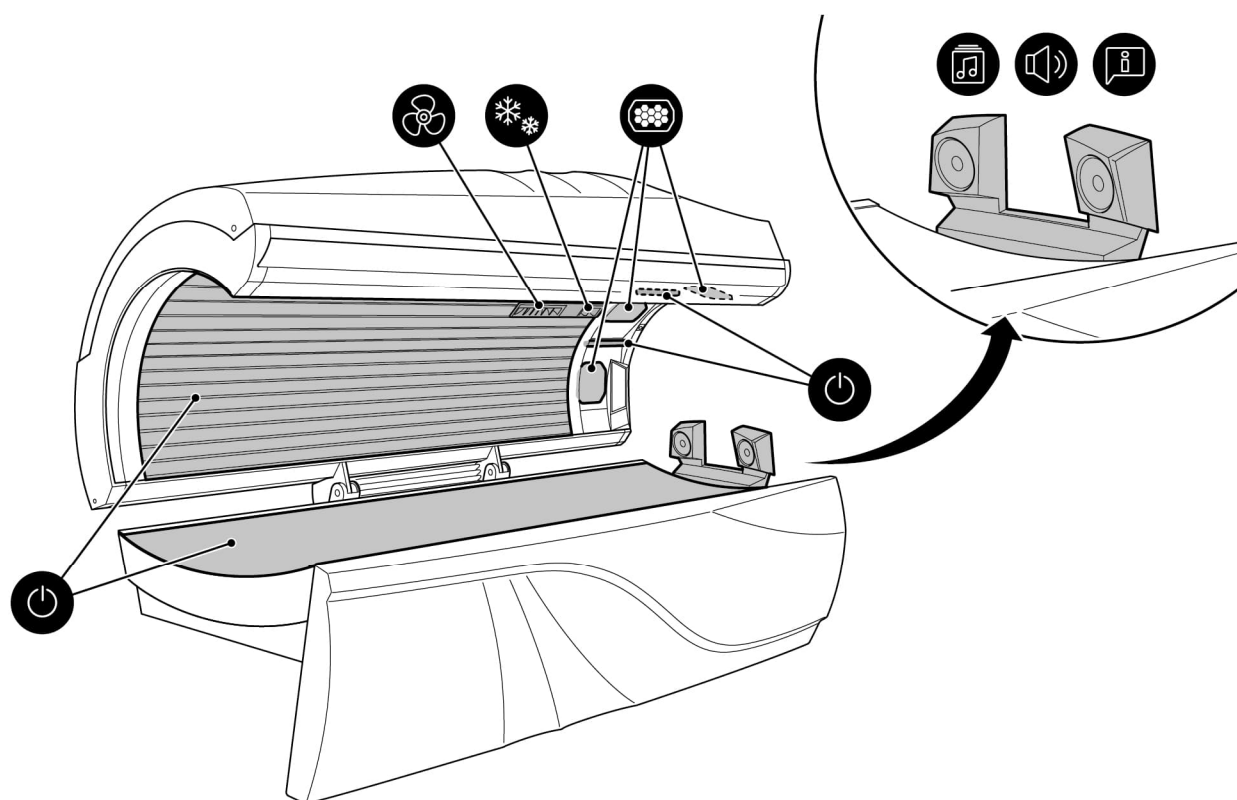


Kontaktné šošovky na opaľovacej lavici?

Odpoveď znie: Áno! Ako všetci ostatní užívatelia opaľovacích prístrojov by mali aj používatelia kontaktných šošoviek nosiť ochranné okuliare, ktoré chránia oči pred ultrafialovým svetlom. Aby sa zaručila lepšia ochrana, môžu sa nositelia okuliarov a kontaktných šošoviek informovať u svojich optikov na výmenu kontaktných šošoviek s ultrafialovou ochranou. Vo vymenených kontaktných šošovkách zabudovaný filter UV-A- a UV-B chráni rohovku a vnútornú časť očí takmer na 100 % pred energeticky silným ultrafialovým žiarením.

Z toho profitujú používatelia opaľovacích prístrojov nielen vo voľnej prírode, ale aj na opaľovacom prístroji. Takto sa dajú nosiť kontaktné šošovky bez obmedzenia aj v opaľovacom prístroji. Kvôli ďalším informáciám sa skontaktujte s Vaším optikom alebo očným lekárom.

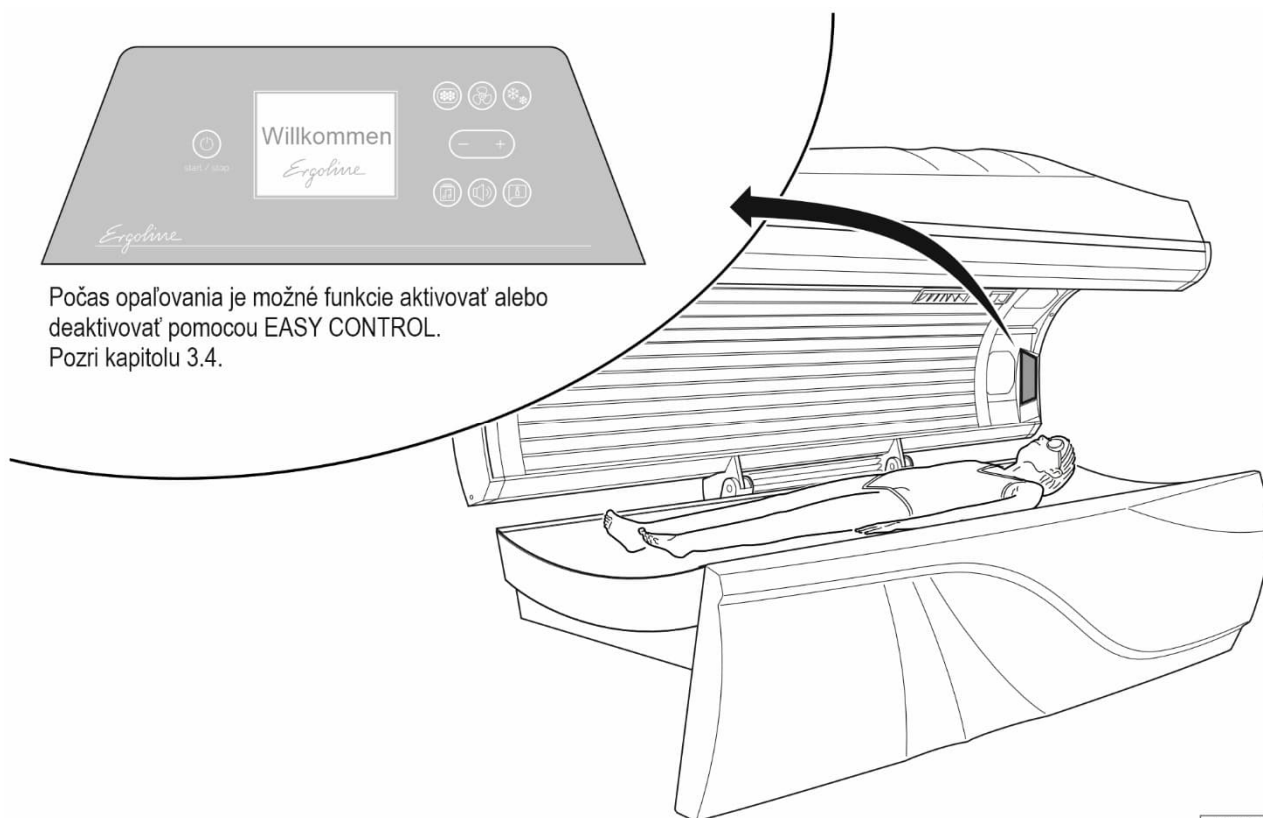
3.3 Prehľad obsluhy



21753 / 0



Počas opaľovania je možné funkcie aktivovať alebo deaktivovať pomocou EASY CONTROL. Pozri kapitolu 3.4.



21876 / 0



3.3.1 SETUP MANAGER

V SETUP MANAGER sa dajú vyvolať prevádzkové stavy a vykonať predbežné nastavenia.



OZNÁMENIE:

Prednastavený režim je možné vyvolať len mimo procesu opaľovania.

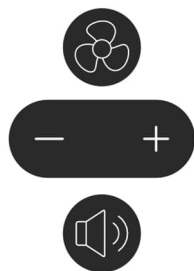
Spotrebič sa automaticky prepne do režimu nečinnosti 30 sekúnd po poslednom stlačení tlačidla. Každá zmenená hodnota sa musí po zmene uložiť tlačidlom Štart/Stop.



OZNÁMENIE:

Ak chcete vyvolať SETUP MANAGER, stlačte v pohotovostnom režime tlačidlo .

Na obslužnom prvku:

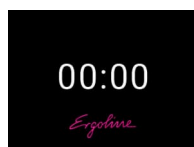


Voľba informácií o prístroji na riadiacom kríži



/  Aktivovať, deaktivovať alebo zmeniť funkcie alebo nastavenia na riadiacom kríži.

Úvodný obrázok



SETUP MANAGER (Režim predvolené nastavenie)

Stlačte  na cca 3 sekundy, aby ste otvorili SETUP MANAGER.

Pomocou   zvolíte polohu zadania.

Nastavenie hlavného kódu z výroby: 1000



OZNÁMENIE:

Príklad '1000': Stlačte 3-krát  a raz . Príklad '0001': Stlačte 0-krát  a raz .

Ak bol hlavný kód zadaný správne, dostanete sa priamo do menu SETUP MANAGER.

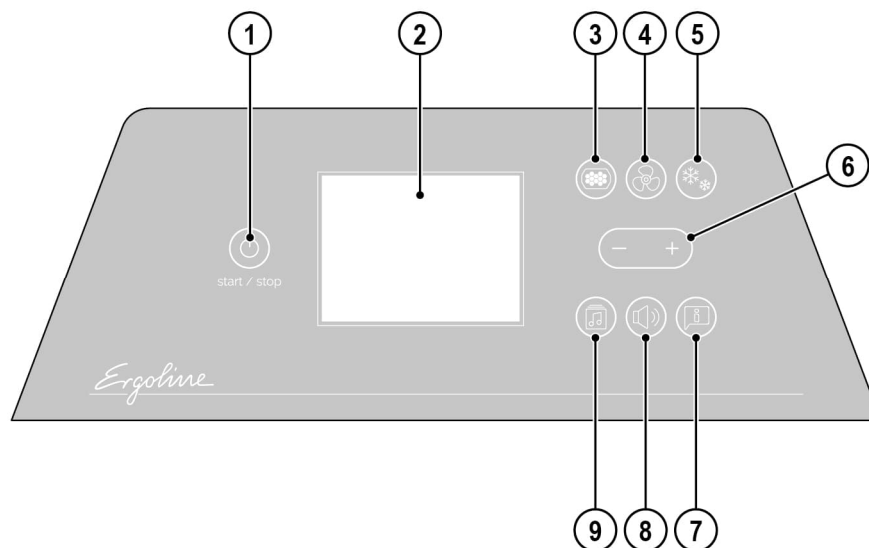


OZNÁMENIE:

Ďalšie informácie o SETUP MANAGER nájdete v brožúre 'SETUP MANAGER', č. objednávky 1032087-... .. (pozri technickú dokumentáciu).

3.4 Funkcie

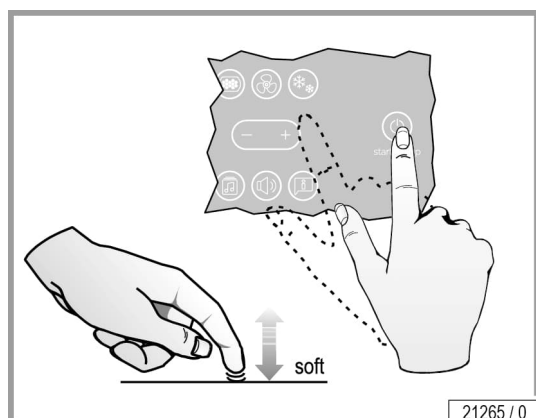
3.4.1 Navigácia



21214 / 0

1. Tlačidlo START/STOP
2. Displej – funkcie ...
3. Piktogram dosky SPECTRA LED, opaľovač tváre
4. Piktogram Chladenie tela/Chladenie tváre
5. Neplatí pre tento prístroj
6. Tlačidlo plus/mínus
7. Piktogram VOICE GUIDE
8. Piktogram Hlasitosť
9. Piktogram Zdroj Audio

EASY CONTROL



EASY CONTROL umožňuje pohodlný prístup k funkciám zariadenia.



Potvrďte výber.



Zmena parametrov funkcie prístroja.



Štart / Stop

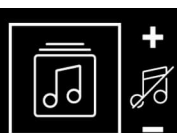
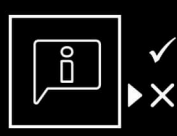
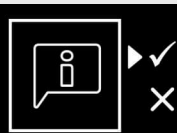
Ďalšie informácie o 'SETUP MANAGER' 1032087-.. nájdete v technickej dokumentácii.



OZNÁMENIE:

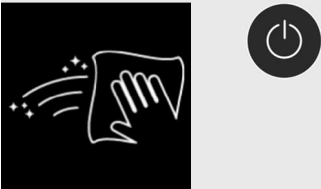
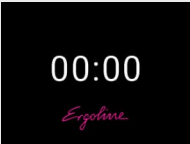
Ak do 8 sekúnd nestlačíte tlačidlo, vráti sa prístroj do východiskovej polohy.

Voľba piktogramu/ Poradie tlačidiel	Navigácia	Popis/ Zobrazenie na displeji	Informácia
		START Počas opaľovania vypínajte a zapínajte lampy. Preruší sa chod vpred.	Ak sa vypnú lampy počas opaľovania, beží doba opaľovania ďalej.
		Nastavte telesný ventilátor, Stupne 0 - 8	Túto funkciu môžete zmeniť pomocou týchto tlačidiel .
		Nastavte hlasitosť: Stupne 0 - 8	Túto funkciu môžete zmeniť pomocou týchto tlačidiel .

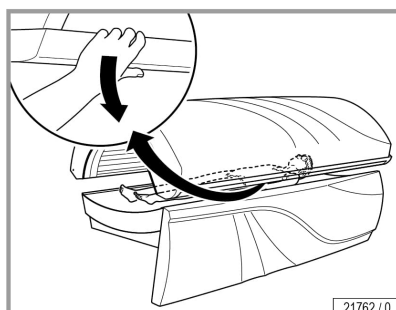
Voľba piktogramu/ Navigácia Poradie tlačidiel	Popis/ Zobrazenie na displeji	Informácia	
			
		Vyberte kartu SD zvukového systému: Stlačte tlačidlo plus alebo tlačidlo mínus	Tlačidlá  sa dajú použiť na výber skladieb pre internú hudbu počas opalovania. Nedajú sa zvoliť rôzne hudobné priechinky na karte SD.
		Voľba štúdiových kanálov: Stlačte tlačidlo plus alebo tlačidlo mínus	
		Voľba vlastnej hudby Bluetooth®: Stlačte tlačidlo plus alebo tlačidlo mínus	
		Vypnutie audio systému: Stlačte tlačidlo mínus	
		Vypnutie VOICE GUIDE: Stlačte tlačidlo mínus	VOICE GUIDE poskytuje akustickú výpomoc pri obsluhu prístroja a je k dispozícii len spolu s audio systémom. VOICE GUIDE sa štandardne zapne pri príprave na prevádzku a počas procesu opalovania.
		Zapnutie VOICE GUIDE: Stlačte tlačidlo plus alebo tlačidlo mínus	VOICE GUIDE prevedie používateľa celou obsluhou. Táto funkcia sa dá kedykoľvek zapnúť alebo vypnúť.
		Regulácia dosiek SPECTRA LED: Stupne 0 - 2	
			





Voľba piktogramu/ Navigácia Poradie tlačidiel		Popis/ Zobrazenie na displeji	Informácia
		NÚDZOVÉ VYPNUTIE VYP	Tlačidlo NÚDZOVÉ VYPNUTIE VYP nemá v pohotovostnom režime žiadnu funkciu.
			Ak sa stlačí tlačidlo NÚDZOVÉ VYPNUTIE VYP, vypne sa prístroj až na EASY CONTROL. V tomto stave sa zobrazuje na displeji, že bolo stlačené tlačidlo NÚDZOVÉ VYPNUTIE VYP. Doba opaľovania je ukončená. Hlasový sprievodca VOICE GUIDE vedie používateľa funkciou NÚDZOVÉ VYPNUTIE. NÚDZOVÉ VYPNUTIE VYP sa dá zrušiť po dobe zablokovania 2 sekundy. Potom sa spustí prístroj opäť v opaľovacom režime.
		Po dobehu ventilátora: Vyčistite prístroj a potom stlačte tlačidlo START/STOP. Prístroj je potom opäť pripravený na používanie.	
			

3.5 Spustenie



- Uzavretie horného dielu.
- Stlačiť tlačidlo ŠTART/STOP.

Pri spustení sú aktívne nasledujúce funkcie:

- Lampy a LED
- Chladenie tela
- Chladenie tváre
- Stereofónny zvukový systém
- VOICE GUIDE

3.6 Spojiť s prístrojmi Bluetooth®



NEBEZPEČENSTVO!



Nebezpečenstvo poškodenia sluchu!

Počúvanie hudby s vysokou hlasitosťou môže trvalo poškodiť sluch.

- Nenastavujte príliš vysokú hlasitosť zvuku.



Používatelia môžu spárovať svoj súkromný smartfón so zvukovým systémom. Prístroje sa musia pred opaľovaním spárovať.

Spojenie medzi solárom a súkromným smartfónom používateľa sa realizuje cez Bluetooth®¹. Pripojenie je možné. Vďaka technológii Bluetooth® Connect môžu používatelia bezdrôtovo prenášať svoju obľúbenú hudbu zo smartfónu do solára. Obsluha sa vykonáva celkom jednoducho cez EASY CONTROL počas opaľovania.



OZNÁMENIE:

- Firma Ergoline nemôže zaručiť úplnú kompatibilitu so všetkými prístrojmi Bluetooth®.
- Skôr, než spojíte prístroj s týmto systémom, prečítajte si užívateľskú príručku, aby ste sa dozvedeli viac o kompatibilite Bluetooth®.
- Ubezpečte sa, že sa aktivovala funkcia Bluetooth® na vašom prístroji a prístroj bol viditeľný pre ostatné prístroje Bluetooth®.

Pripojenie k prehrávaču Bluetooth®

Aktivujte funkciu Bluetooth® a spustíte vyhľadávanie prístrojov Bluetooth®.

Aktivovať funkciu Bluetooth® na iPhone®:

iPhone®:

Nastavenia → Všeobecne → Bluetooth® → ZAP (Spustí sa vyhľadávanie prístrojov.)

Aktivovať funkciu Bluetooth® na smartfóne Android®:

Android®-Smartphone:

Stlačte symbol Bluetooth® → SKENOVAŤ (Spustí sa vyhľadávanie prístrojov.)

¹ Komunikačný systém: Bluetooth® štandardná verzia 3.0, verzia 2.1 a EDR; max. prevádzkový dosah: cca 10 m; frekvenčný rozsah: 2,4 GHz rozsah (2,4000 GHz – 2,4835 GHz); kompatibilné profily Bluetooth: A2DP, AVRCP; súčasne podporované prístroje (Pairing): jeden prístroj



OZNÁMENIE:

Opalovací prístroj dokáže uložiť maximálne desať pripojených prístrojov Bluetooth®. Pri opätovnom pripojení sa musí najskôr vymazať opalovací prístroj z prístroja Bluetooth®. Potom sa musí opakovať aktivačný proces.



Zobrazovanie na smartfóne

- Zvoľte Bluetooth® Connect názov opalovacieho prístroja, napr. Ergoline Pulse.



OZNÁMENIE!

Bluetooth® Connect je aktívne od výroby.

3.7 Počúvanie hudby



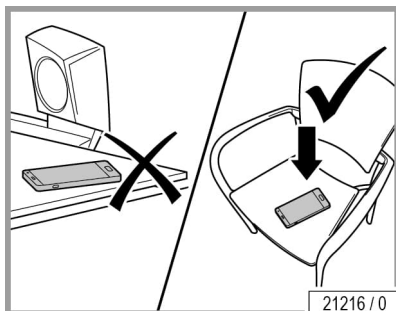
NEBEZPEČENSTVO!



Nebezpečenstvo poškodenia sluchu!

Počúvanie hudby s vysokou hlasitosťou môže trvalo poškodiť sluch.

- Nenastavujte príliš vysokú hlasitosť zvuku.



POZOR!



Je možné poškodenie smartfónu teplom.

- Neodkladať prístroj do bezprostrednej blízkosti oblasti žiarenia.

4 Čistenie a údržba



4.1 Bezpečnostné pokyny pre čistenie a údržbu



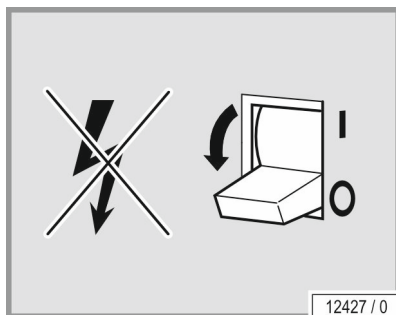
NEBEZPEČENSTVO!



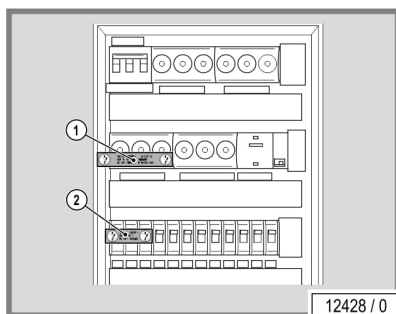
Elektrické napätie v celom prístroji

Nebezpečenstvo zranenia spôsobené zásahom elektrického prúdu a popálením.

- Vypojte na začiatku činností všetky rozvody od napätia.
- Zaistite vypnuté rozvody proti neúmyselnému znovuzapnutiu.
- Skontrolujte stav bez napätia.
- Všetky činnosti a elektrické prípojky musia zodpovedať národným predpisom príslušnej krajiny prevádzkovateľa (napr. predpisom VDE v Nemecku) a musí ich vykonať kvalifikovaný personál s príslušným vzdelaním.



12427 / 0



12428 / 0

Ak sa pracuje na prístrojoch, musia sa tieto opatrenia aktivovať. Znamená to, že sa musia vypojiť všetky rozvody pod napätím.

Len vypnutie prístroja je nedostatočné, lebo na niektorých miestach je prístroj ešte pod prúdom. Preto vypojte pri prácach všetky poistky a – ak je to možné – tak ich aj odstráňte.

Opätovné znovuzapnutie by mohlo spôsobiť ťažké nehody. Ihneď po vypnutí je treba všetky vypínače alebo poistky, ktorými sa prístroj vypína, zabezpečiť proti opätovnému zapnutiu.

- Uzavrite skrinku s poiskami pomocou bezpečnostnej zámky.

Pri automatoch s nevyskrutkovateľnými poiskami môžete nalepiť na ovládaci páčku nálepku s nápisom 'Nezapínať, možný vznik nebezpečenstva'

(1 + 2).

Musí sa použiť ihneď a natrvalo zákazový štítok s nápisom:

'Tu sa pracuje!'

'Miesto:'

'Štítok smie odstrániť iba:'

spoľahlivo pripevniť.

4.2 Poruchy



Na displeji sa zobrazia chybné kódy kvôli ľahšej lokalizácii príčiny chýb:

- Pokiaľ sa vyskytne porucha, na displeji sa zobrazí symbol „i“. Ak chcete zobraziť hlásenie chyby, musíte sa prepnúť do programu SETUP MANAGER. Tam sa zobrazia až tri hlásenia chyby.
- Chyba sa potvrdí stlačením tlačidla START/STOP.
- Ak sa chyba nedá odstrániť, upozornite zákaznícku službu – pozri stranu 2.

Bližšie informácie o popise chýb a ich odstraňovaní nájdete v "Chybných kódach", (č. objednávky 1011821-..).

4.3 Čistenie



NEBEZPEČENSTVO!



Kontaktom s pokožkou sa môžu prenášať infekcie! Všetky predmety/diely prístroja, ktoré sa dostali počas opalovania do kontaktu s užívateľom, sa musia po každom použití dezinfikovať:

- Sklo na ležanie
- Rukoväte a obslužné pole
- Ochranné okuliare
- Prestaviteľné vzduchové dýzy

Pre rýchlu a dôkladnú dezinfekciu odporúčame vhodný rýchly plošný dezinfekčný čistič.



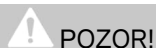
OZNÁMENIA:

- Kvôli účinnej dezinfekcii treba dodržiavať dobu pôsobenia prostriedku. Dodržiavajte pokyny na obsluhu od výrobcu.
- Po uplynutí predpísanej doby pôsobenia odstráňte zvyšky čistiaceho/dezinfekčného prostriedku.
- Používajte k tomu mäkké a čisté jednorazové papierové vreckovky.
- Vykonajte vizuálnu kontrolu. Zopakujte čistenie, pokiaľ nájdete znečistené miesta alebo zvyšky čistiaceho/dezinfekčného prostriedku.
- Vykonajte ďalšiu vizuálnu kontrolu.



4.3.1 Čistenie povrchov

Akrylové sklenené povrchy



POZOR!



Netrieť na sucho - riziko poškrabania!

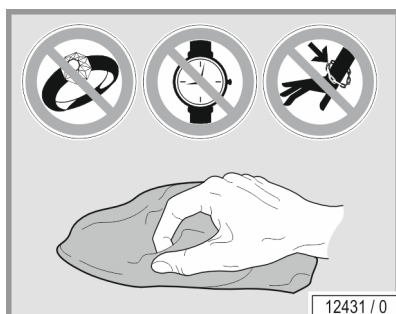
Pri nedodržiavaní zaniká akýkoľvek nárok na záruku.

- Používajte na rýchle a hygienicky bezchybné čistenie akrylových sklenených povrchov iba rýchly plošný dezinfekčný čistič na akrylové tabule.
- Dezinfekčné prostriedky alebo rozpúšťadlá (napr. lyzoform, etylalkohol alebo iné kvapaliny s obsahom alkoholu) sa nemôžu používať.

Nepoužiteľné akrylové sklenené tabule z dôvodu znečistenia!

Nečistota na sklách sa spáli horúcimi lampami a vedie k trvalej nepoužiteľnosti skiel.

- Odstráňte pozorne odtlačky prstov, zvyšky po čistení a iné nečistoty.



Plastové povrchy

Na čistenie lakovaných a nelakovaných plastových povrchov je najlepšie používať len teplú vodu a koženú handričku. Nepoužívajte v žiadnom prípade agresívne čistiace prostriedky obsahujúce alkohol alebo éterické oleje. Tieto môžu spôsobiť poškodenie, na ktoré nevzniká nárok na záruku.

Pri čistení je potrebné počítať s miernym čiernym zafarbením koženej tkaniny spôsobeným gumovými tesneniami; je to spôsobené výrobným procesom.

Zabráňte poškodeniu akrylových sklenených a plastových povrchov.

- Pred začatím čistenia odstráňte prstene, náramkové hodinky, náramky atď.

4.3.2 Lampy

Lampy sa môžu v prípade potreby vyčistiť vlhkou handričkou bez pridania čistiacich prostriedkov.

4.3.3 Dosky SPECTRA LED

**POZOR!**

Dosky SPECTRA LED sú veľmi citlivé optické diely.

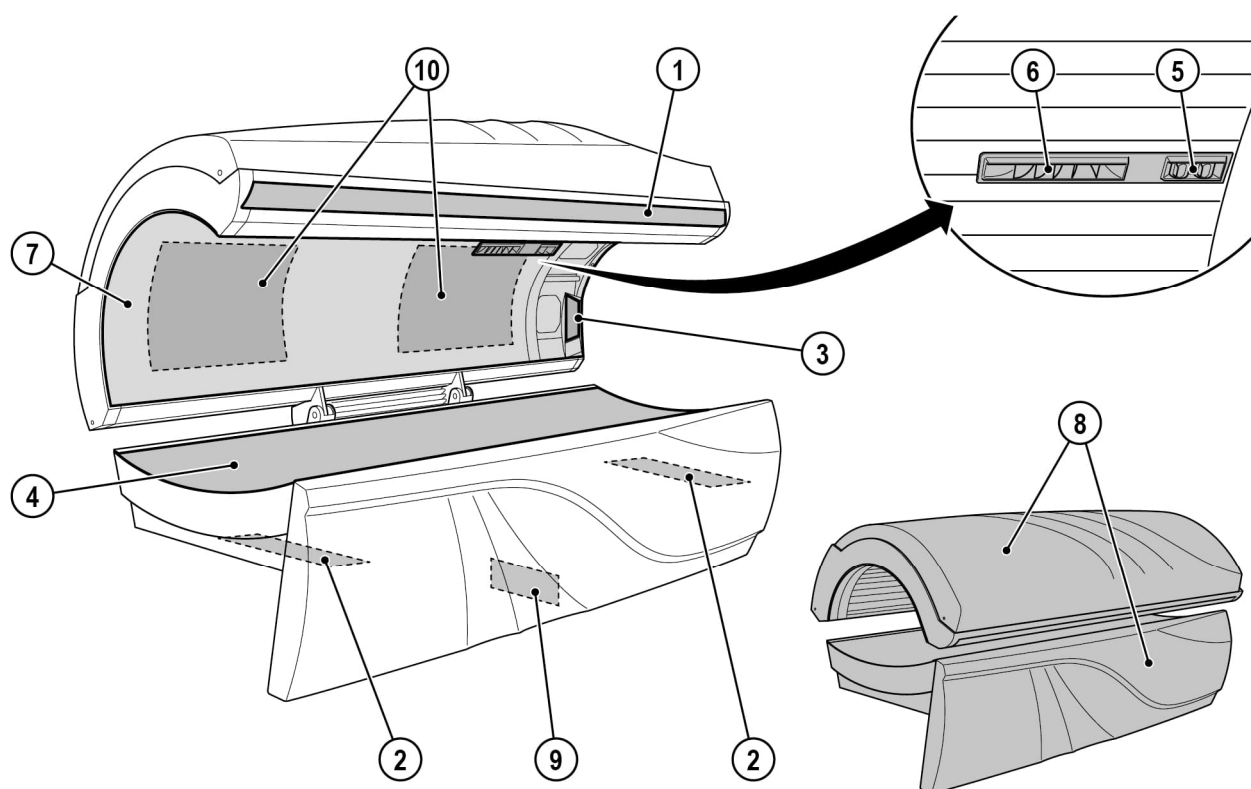
Hrozí riziko poškriabania!

Nedodržanie tohto pokynu má za následok stratu platnosti záruky.



- Nečistite mechanicky ani vlhkou handričkou!
- Nestriekajte!
- Nečistite ani netrite!
- Nečistite vysávačom!
- Na utieranie prachu použite suchú a čistú handričku z mikrovlákná.
- Na dosky SPECTRA LED používajte iba utierku z mikrovlákná!
- Použitú utierku z mikrovlákná čistite v súlade s pokynmi na pranie utierky.
- Utierku z mikrovlákná nevkladajte priamo do hniezd reflektorov. Hrozí riziko poškriabania!
- Jemne prechádzajte štetcom po povrchu reflektora, netlačte naň!
- Pokiaľ je potrebné mechanické čistenie (vyčistenie) dosiek SPECTRA LED, pred čistením kontaktujte zákaznícky servis - pozri stranu 2.

4.4 Plán čistenia



21877 / 0

Súčiastka		Interval		Činnosť	Pozri stranu
		Po každom opalovaní	Podľa potreby	50 h	
1	Rukoväť	X		Vyčistiť a dezinfikovať	41
2	Filter			X Demontovať a vyčistiť filter	59
3	EASY CONTROL	X		Vyčistiť a dezinfikovať	41
4	Sklo na ležanie	X		Vyčistiť a dezinfikovať	42
5	Prestaviteľné vzduchové dýzy	X		Vyčistiť a dezinfikovať	41
6	Vzduchové dýzy		X	Vyčistiť	41
	Ochranné okuliare	X		Vyčistiť a dezinfikovať	41
7, 8	Povrchy		X	Vyčistiť	42
9	Filter			X Demontovať a vyčistiť filter	59
10	Vložka filtra			X Odstrániť a vyčistiť vložku filtra	61

**OZNÁMENIE:**

Ak sa aktivoval v SETUP MANAGER režim čistenia a doba dobehu ventilátora prístroja je ukončená, musí sa po každom opaľovaní potvrdiť čistenie stlačením tlačidla START / STOP.



4.5 Údržba

Údržba a ošetrovanie rozhodujú tiež o tom, či bude prístroj plniť kladené požiadavky. Dodržiavanie predpísaných intervalov údržby a starostlivé vykonávanie údržby a ošetrovania sú preto bezpodmienečne potrebné.

Aktuálne prevádzkové hodiny udržiavaných dielov sa dajú vyvolať v režime predvoleného nastavenia (pozri 'SETUP MANAGER', objednávka č. 1032087-..).

Upozorňujeme na to, že prístroj musí absolvovať kvôli udržaniu predpísaného stavu každých 12 mesiacov (od spustenia do prevádzky) opakované kontroly prostredníctvom našej zákazníckej služby alebo autorizovanej firmy!

Vykonávané kontroly a údržbárske činnosti musia byť zaevidované v knihe o prístroji, prevádzke a údržbe (č. objednávky 1010943-..).

4.5.1 Akrylové sklo lehátka

**POZOR!**

Vznik trhlín na povrchu spôsobené kozmetikou! Kozmetika alebo ochranné prostriedky proti slnku vedú k trvalým poškodeniam (napr. k vzniku trhlín na povrchu).

- Dávajte pozor na to, aby ste odstránili kozmetiku alebo ochranné prostriedky proti slnku ešte pred opaľovaním.

Akrylové dosky sú vyrobené z akrylového skla špeciálne vyvinutého pre túto oblasť použitia. Použité akrylové materiály sa vyznačujú obzvlášť vysokou priepustnosťou svetla a odolnosťou, ľahkou údržbou, hygienickými a k pokožke šetrnými povrchmi.

V technicky zložitom výrobnom procese dostávajú akrylové sklá tvar špecifický pre daný spotrebič. Napriek najvyššej úrovni výrobnej odbornosti je nevyhnutné, aby akrylové sklá mali množstvo malých škvrn, inklúzií alebo pruhov. Okrem toho sa počas prevádzky môžu na ležiacom povrchu objaviť aj vlasové trhliny.

Tieto javy sú spôsobené materiálom a nedá sa im počas spracovania zabrániť, ale nemajú významný vplyv na použiteľnosť, a preto ich nemožno uznať za nedostatok.

Akrylové sklo sa používaním a pôsobením času stáva nepriehľadnejším a musí sa pravidelne vymieňať zákazníckym servisom.



4.5.2 REMOTE SERVICE (voliteľný)

Ako prevádzkovateľ štúdia máte možnosť pristupovať k svojim prostredníctvom REMOTE SERVICE Ergoline Pulse Pure Light. Môžete vidieť informácie o prístroji, napr. prevádzkové hodiny a vykonať konfiguráciu vášho prístroja na diaľku. V prípade potreby servisu môže technický servis vykonať diagnostiku na diaľku online pomocou REMOTE SERVICE.



OZNÁMENIE:

Ďalšie informácie o registrácii a používaní, ako aj používateľskú príručku REMOTE SERVICE (objednávka č. 1019772-..) nájdete na domovskej stránke Globalservice:
www.jk-globalservice.de.

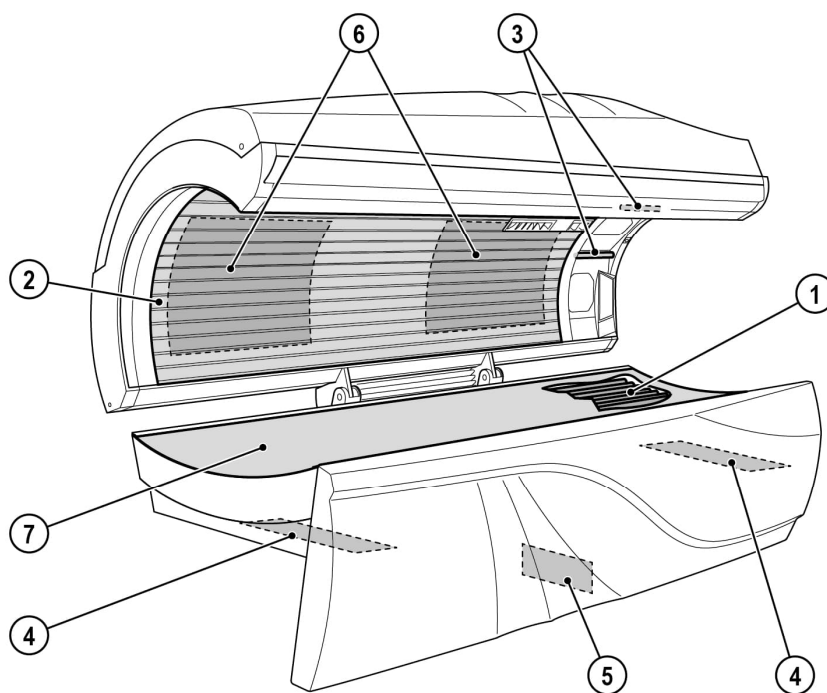
4.6 Plán údržby

POZOR!



Používajte iba originálne náhradné diely rovnakého typu! Pri používaní iných dielov nezodpovedá prístroj viac vyhláseniu o zhode a nesmie sa ďalej prevádzkovať!

Pri škodách, ktoré vzniknú preukázateľne použitím neoriginálnych náhradných dielov, je vylúčená akákoľvek záruka.



21878 / 0

Súčiastka	Interval				Činnosť	Pozri stranu
	500 prevádzkových hodín	800 prevádzkových hodín	1500 prevádzkových hodín	3000 prevádzkových hodín		
1 Nízkotlakové lampy, dolný diel		X			Vymeniť	57
2 Nízkotlakové lampy, horný diel		X			Vymeniť	58
3 Nízkotlakové lampy, opaľovací prístroj tváre	X				Vymeniť	58
4 Filter				X	Vymeniť	59
5 Filter				X	Vymeniť	59
6 Vložky filtra			X		Vymeniť	61
7 Sklo na ležanie			X		Vymeniť	49



Údržba autorizovaným, školeným a kvalifikovaným personálom



POZOR!



Nebezpečenstvo pre osoby spôsobené nevykonanými údržbárskymi činnosťami!

Ak sa nevykonajú údržbárske činnosti, môže dôjsť k poškodeniu materiálu a zraneniam osôb!

- Údržbárske činnosti môže vykonávať len autorizovaný, vyškolený odborný personál, ktorý bol autorizovaný, vyškolený a kvalifikovaný spoločnosťou JK-International GmbH, oddelenie JK-Global Service!
- Prevádzkovateľ je zodpovedný za dodržiavanie intervalov údržby!

Údržbárske činnosti sa musia vykonať podľa kontrolného zoznamu 1019858-.. servisným technikom výrobcu alebo osobami, ktoré boli autorizované, školené a kvalifikované výrobcom.

V kontrolnom zozname 1019858-.. musia byť zapísané a potvrdené riadne vykonané údržbárske činnosti.

Údržbárske činnosti sa musia vykonávať podľa nasledujúcich intervalov:

- Po 1500 prevádzkových hodinách
- Ročne alebo každých 2000 prevádzkových hodín podľa toho, k čomu skôr dôjde.
- Po 3000 prevádzkových hodinách
- Po 5000 prevádzkových hodinách
- Po 10 rokoch alebo každých 20 000 prevádzkových hodín podľa toho, k čomu skôr dôjde.

Ak dosiahol prístroj podľa dátumu výroby vek 10 rokov, musí vyhodnotiť stav prístroja certifikovaný servisný technik firmy JK-International GmbH, oddelenie JK-Global Service ešte predtým, než sa bude môcť ďalej používať prístroj.

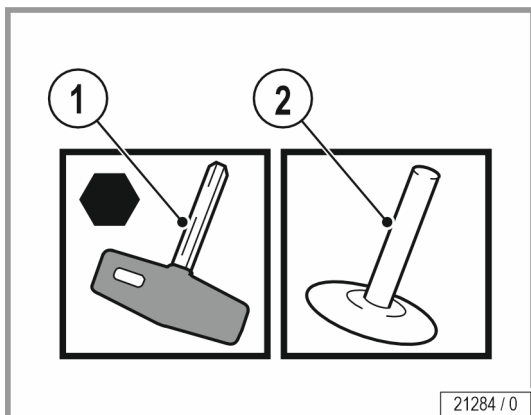
Ak sa nevykoná toto hodnotenie prístroja, môžu byť následkom zranenia osôb alebo vecné škody.

Je vylúčená akákoľvek záruka, ak sa bude prístroj ďalej používať 10 rokov po dátume výroby bez 'Vyhodnotenia stavu'.

4.7 Príprava na údržbárske a čistiace práce

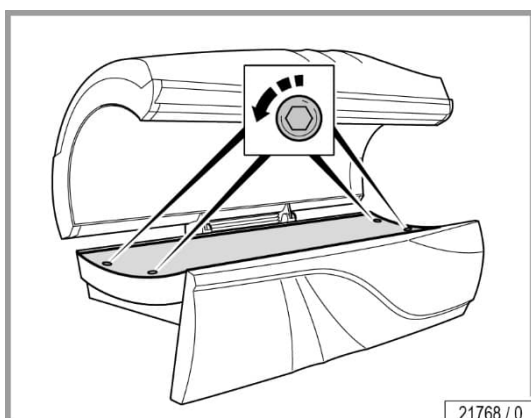


4.7.1 Servisná sada



1. Vnútorný šesťhranný kľúč
2. Prísavka na akrylové dosky

4.7.2 Odstránenie lehátka



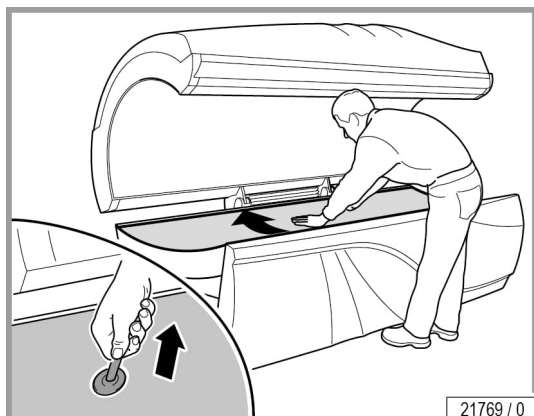
- Odskrutkujte skrutky a odstráňte podložky.

 **POZOR!**

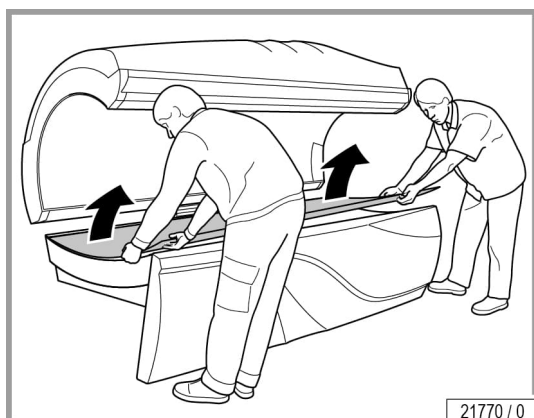


Nebezpečenstvo poškriabania!

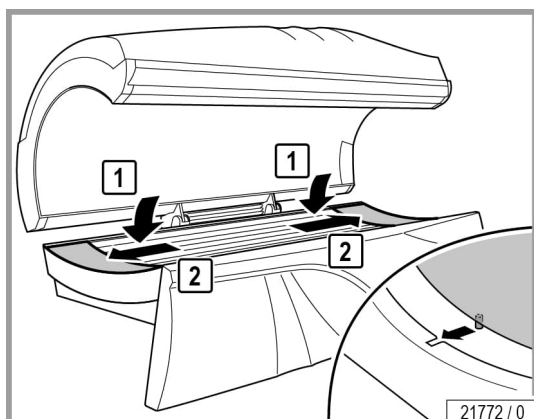
Používajte na lehátku iba naplánované upevnenia.



- Jednou rukou zatlačte lehátko dozadu a pomocou prísavky ho vytiahnite z predného vedenia.



- Odstráňte lehátko a opatrne ho odložte.



Spätná montáž prebieha v opačnom poradí.

Pri spätnej montáži rešpektujte:

- Pri umiestňovaní krytu lampy zatlačte kolík do otvoru.

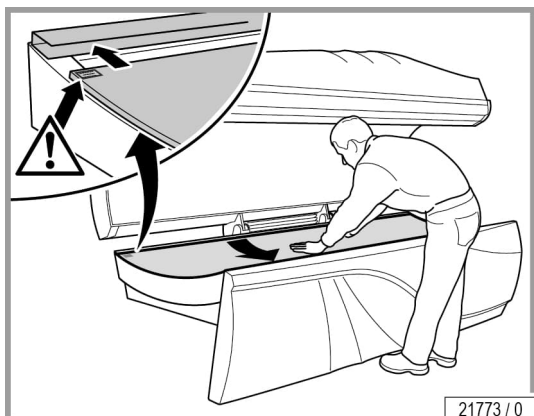
! NEBEZPEČENSTVO!



Riziko pomliaždenia pri uzatváraní vane!

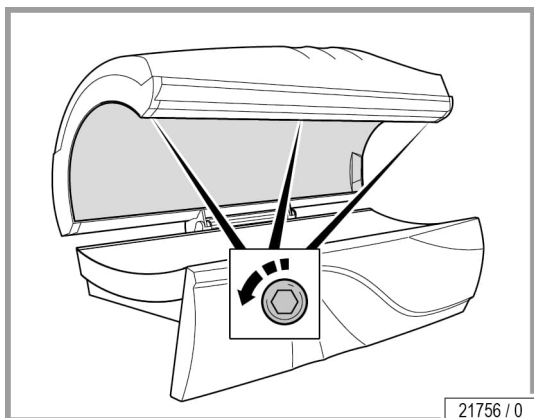
Môžu sa zaseknúť prsty.

- Nikdy nenechávať prsty medzi vaňou a prednou clonou.

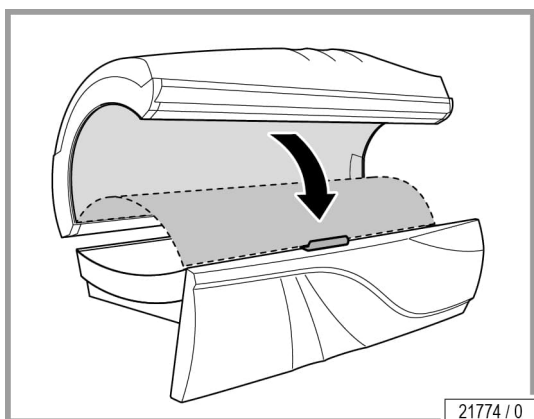


4.7.3

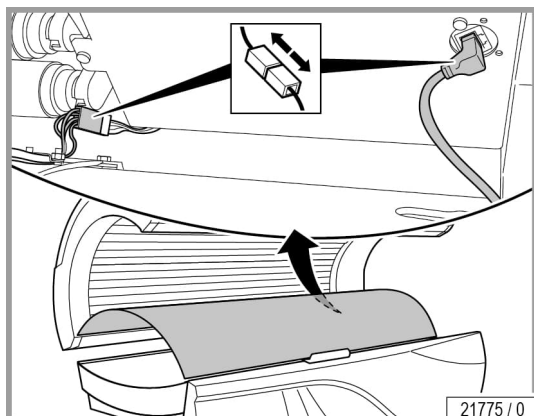
Odstránenie horného dielu skla



- Uvoľniť skrutky.
- Podoprite sklo horného dielu rukou, aby nespadlo.

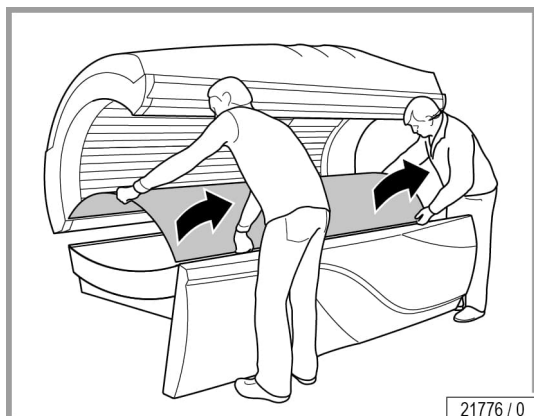


- Opatrne odstráňte sklo horného dielu.

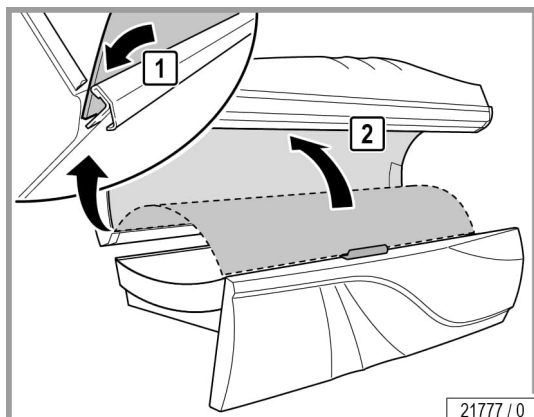


Ak chcete vymeniť nízkotlakové lampy, musíte sklo horného dielu úplne vybrať z prístroja.

- Vytiahnuť zástrčku.



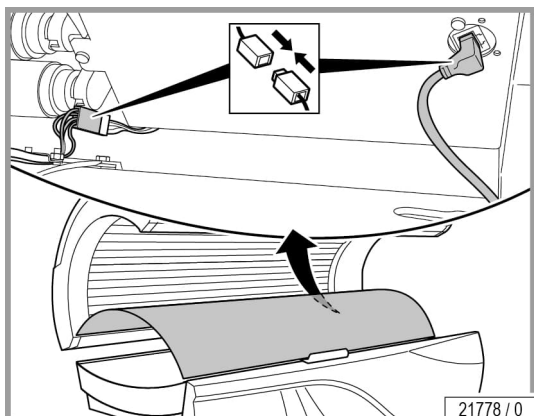
- Sklo horného dielu vyberajte vo dvojici.



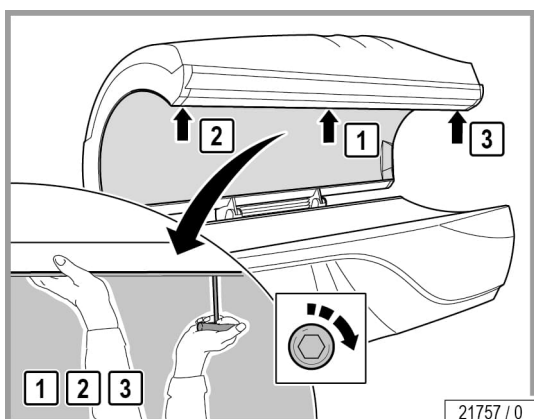
Pri spätnej montáži rešpektujte:

- Opatrne nasuňte sklo horného dielu do rozvodu.

Spätná montáž prebieha v opačnom poradí.



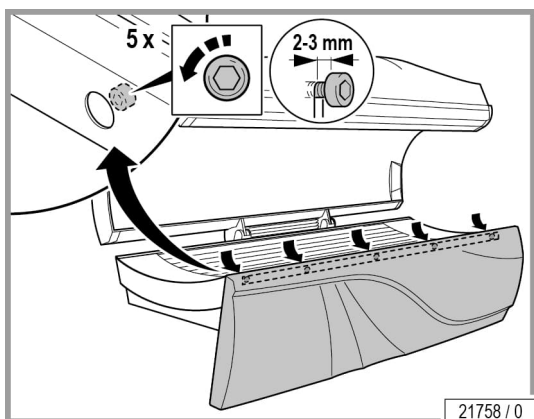
- Zastrčiť zástrčku.



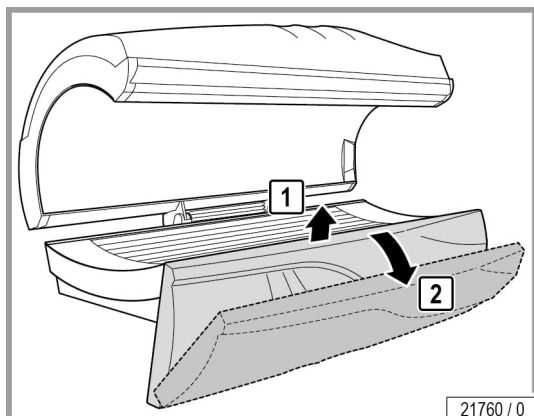
- Podoprite sklo horného dielu rukou, aby nespadlo.
- Uťahnite riadne skrutky: najprv v strede a potom zvonka.
- Starostlivo odstráňte odtlačky prstov a iné nečistoty.

4.7.4

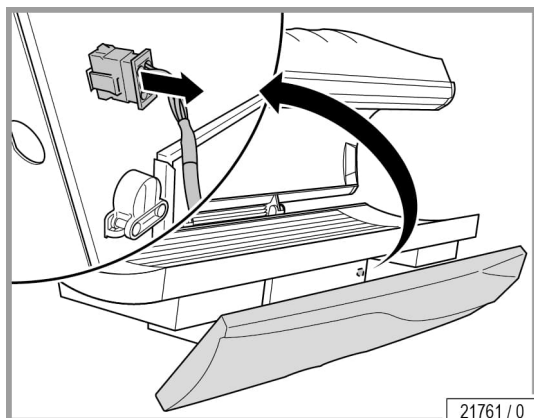
Odstránenie prednej clony



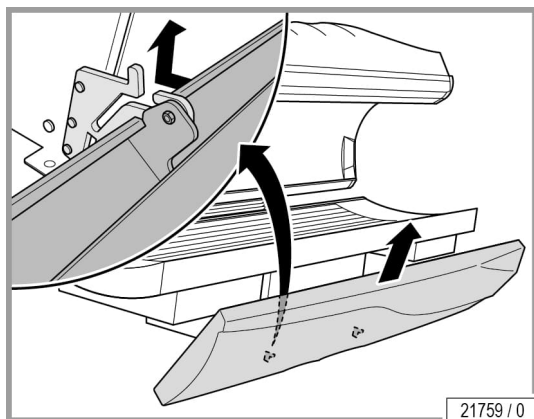
- Odstránenie lehátka: pozri stranu 49
- Uvoľnite 5 skrutiek (neodstraňujte ich): najprv uvoľnite strednú skrutku, potom pravú a ľavú skrutku.



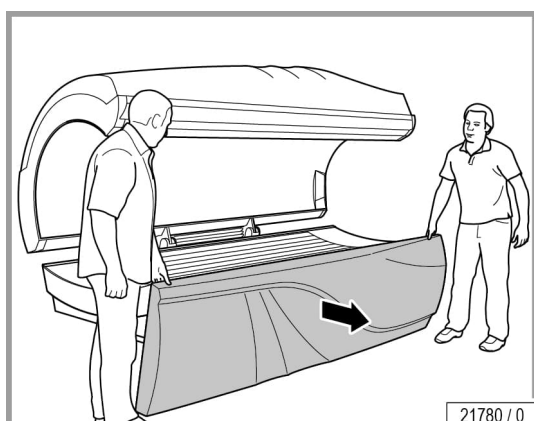
- Najprv mierne vytiahnite prednú clonu (1) smerom nahor.
- Prednú clonu vyklopte do servisnej polohy (2).



- Odpojte zástrčku ST 54 od nosiča dielov.



- Odstráňte prednú clonu z rozvodu.



- Opatrne uvoľnite horný okraj prednej clony z upínacej lišty (potiahnite smerom nahor).
- Zdvihnutím prednej clony ho vyberte z dvoch spodných háčikov.
- Potom vyberte prednú clonu dopredu a položte ju na jednu stranu.



4.8 Pokyny pre výmenu lampy



NEBEZPEČENSTVO!



Nebezpečenstvo popálenia horúcimi lampami a povrchmi!

Pri výmene lúčových lamp hrozí riziko, že si popálite prsty a ruky.

- Nechajte prístroj dostatočne vychladnúť predtým, než začnete vykonávať údržbárske činnosti.



UPOZORNENIE:

Pri prasknutí skla žiarivky/lamp môžu vznikať malé množstvá ortuť! Rešpektujte nasledujúce pokyny:

- Okamžite vypojiť prístroj z elektrickej siete.
- Deti musia okamžite opustiť miestnosť.
- Miestnosť sa musí vetrať minimálne 15 minút.
- Natiahnite si jednorazové rukavice.
- Pri otvorenom okne: Odstráňte črepy a unikajúcu ortuť do uzavretej nádoby.
- Nádobu odveďte na zberné miesto pre staré lampy.



4.8.1 Nízkotlaková lampa

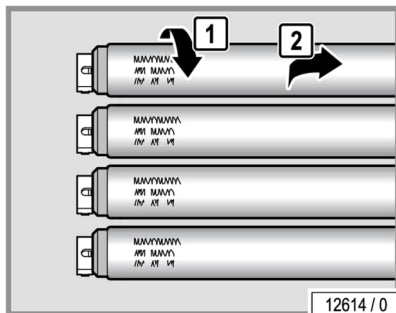
! NEBEZPEČENSTVO!



Nebezpečenstvo popálenia horúcimi lampami a povrchmi!

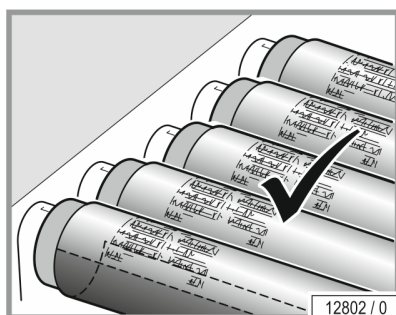
Pri výmene lúčových lamp hrozí riziko, že si popálite prsty a ruky.

- Nechajte prístroj dostatočne vychladnúť predtým, než začnete vykonávať údržbové činnosti.



12614 / 0

- Okamžite vymeňte defektné nízkotlakové lampy.
- Po uvedenej prevádzkovej dobe vymeňte celú súpravu lúčových lamp.
- Otočte o 90° a opatrne vyberte z objímok.



12802 / 0

- Nízkotlakové lampy majú reflektor, ktorý riadi svetlo cielene smerom von.
- Lampy sa musia vkladať tak, aby sa nachádzala zadná strana reflektora na vnútornej strane prístroja.

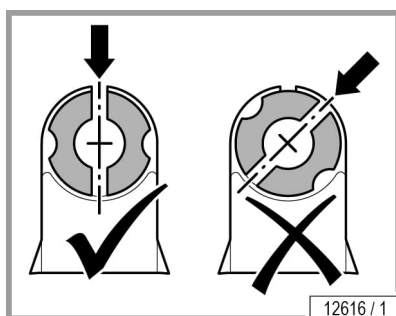
! NEBEZPEČENSTVO!



Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku nesprávneho nastavenia lúčových lamp!

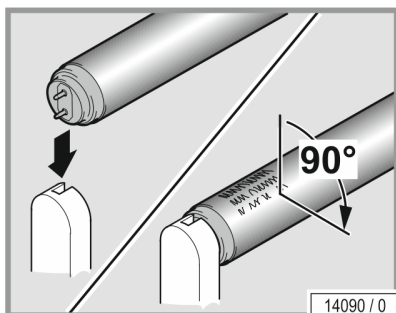
Nesprávne nastavenie lúčových lamp vedie k uvoľneniu kontaktov. Môže to spôsobiť prehriatie a iskrenie.

- Skontrolujte, či je objímka správne nastavená!

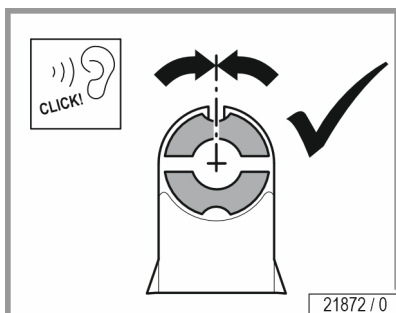


12616 / 1

- Pred vloženíím novej lampy sa musí skontrolovať zarovnanie vnútornej časti objímky.

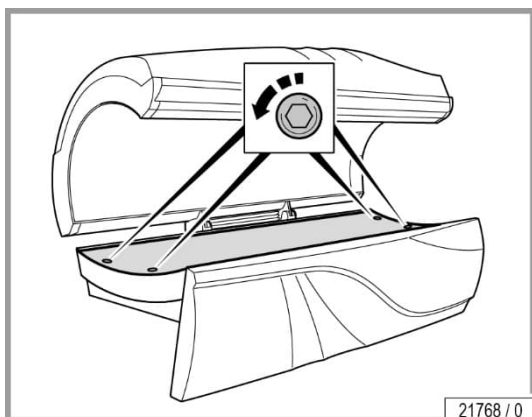


- Kontaktné kolíky lámp zasuňte do objímky zhora vo zvislej polohe.
- Pre správne kontaktovanie musí byť lampa otočená o 90° okolo vlastnej osi.
- Označenie musí smerovať von (t. j. do oblasti opaľovania alebo smerom k používateľovi).



4.9

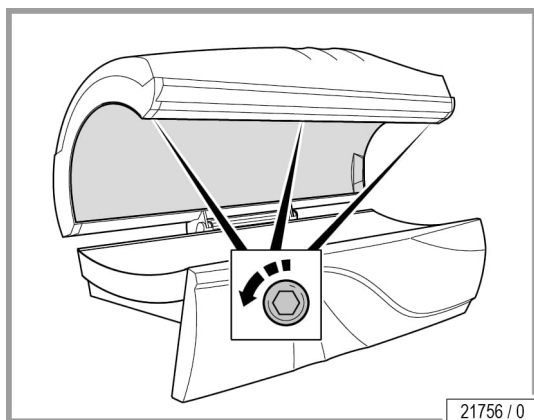
Vyčistiť alebo vymeniť lampy v dolnom diele



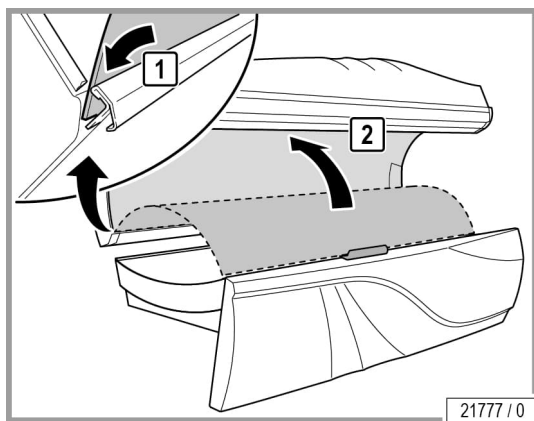
- Nastavte polohovateľný disk, odstráňte kryty lámp a vložení dosku: pozri stranu 49.
- Výmena lampy: pozri stranu 55.



4.10 Vyčistiť alebo vymeniť lampy v hornom diele



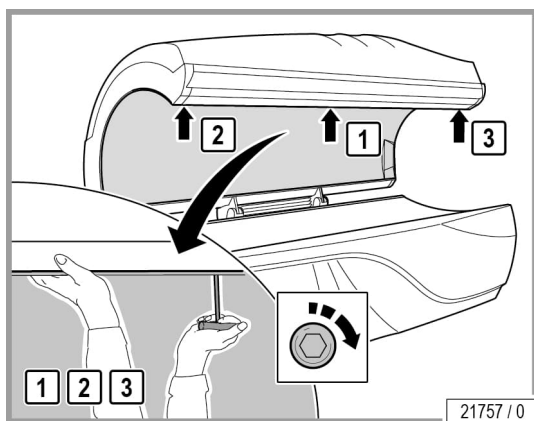
- Uvoľniť skrutky.
- Podoprite sklo horného dielu rukou, aby nespadlo.



Pri spätnej montáži rešpektujte:

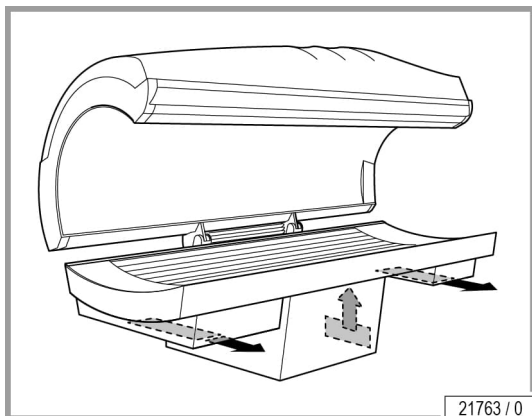
- Opatrne nasuňte sklo horného dielu do rozvodu.

Spätná montáž prebieha v opačnom poradí.



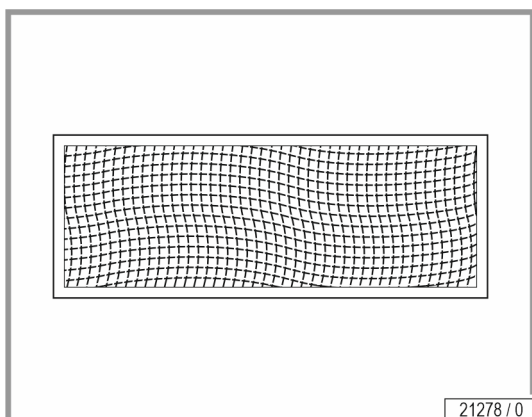
- Podoprite sklo horného dielu rukou, aby nespadlo.
- Uťahnite riadne skrutky: najprv v strede a potom zvonka.
- Starostlivo odstráňte odtlačky prstov a iné nečistoty.

4.11 Filter v spodnej časti vyčistiť



21763 / 0

- Odstránenie prednej clony: pozri stranu 53.
- Vytiahnite oba vonkajšie filtre smerom dopredu. Stredný filter vyberte vytiahnutím smerom nahor.



21278 / 0

- Filter vyčistite nasucho alebo navlhčený.

Čistenie nasucho: Vysávač (vždy podľa znečistenia).

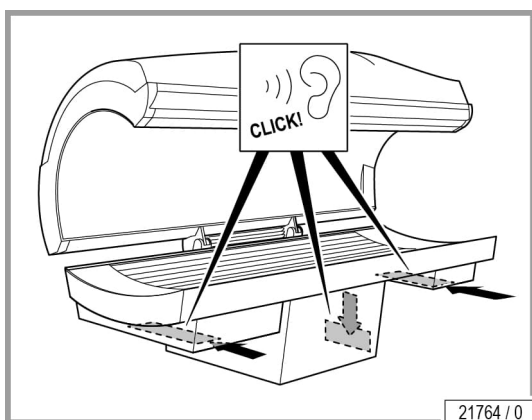
Vlhké čistenie: Voda a čistiaci prostriedok, tiež umývačka riadu.

 **POZOR!**



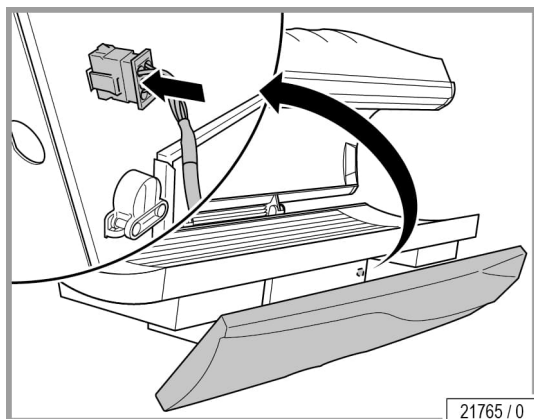
Poškodenie prístroja vlhkosťou je možné!

Pri opätovnej montáži musia byť vyčistené filtre suché.

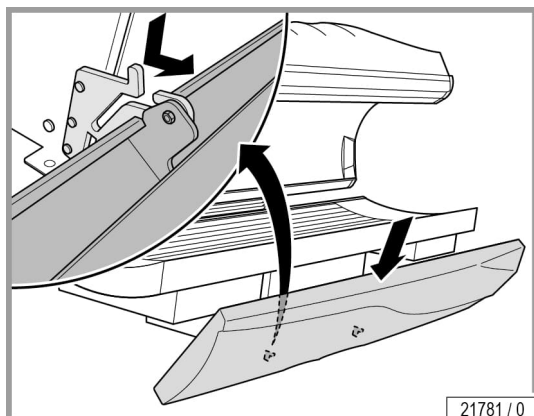


21764 / 0

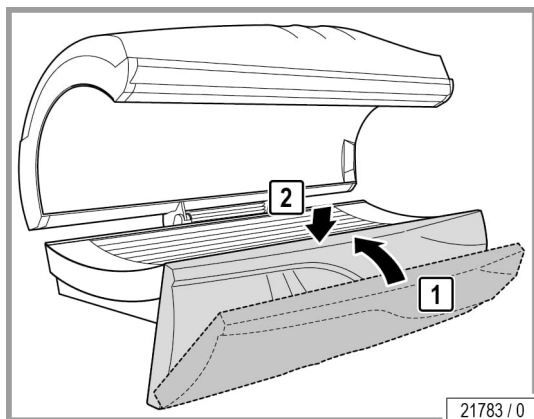
- Vyčistené a vysušené filtre vložte naspäť. Dva vonkajšie filtre hlasne zapadnú.



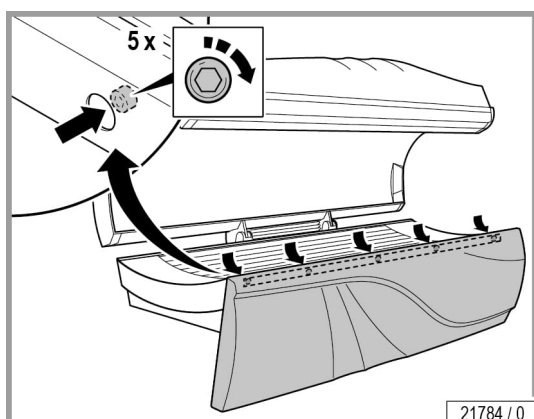
- Zastrčte zástrčku ST 54 do nosiča dielov.



- Nastavte lehátko.
- Umiestnite prednú clonu do rozvodu.
- Prednú clonu sklopte do servisnej polohy.



- Zatvorte prednú clonu (1).
- Prednú clonu mierne zatlačte dole (2).



- Utiahnite 5 skrutiek:
najprv utiahnite strednú skrutku, potom pravú a ľavú skrutku.

4.12 Vyčistiť vložky filtra v hornom dieli



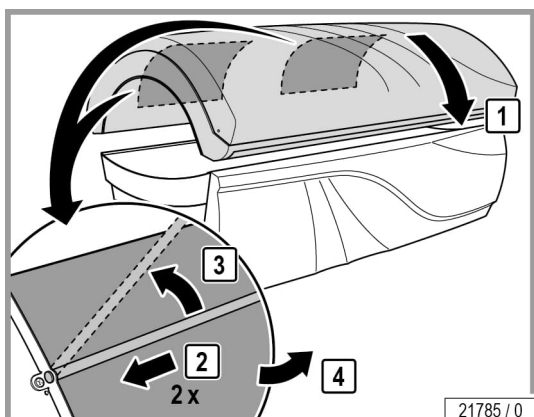
NEBEZPEČENSTVO!



Nebezpečenstvo požiaru spôsobené prachovými časticami na sacích vzduchových otvoroch!

Čiastočky prachu sú horľavé! Prachové častice odstraňujte pravidelne z nasávacej oblasti.

- Používajte pritom vysávač, v opačnom prípade sa prachové častice dostanú dovnútra prístroja.



- V prípade potreby zakryte hornú časť, aby ste nepoškriabali lak.
- Odstráňte vložky filtra na zadnej strane horného dielu.

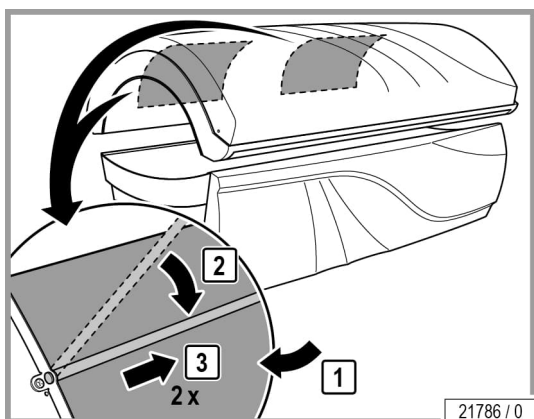


POZOR!



Možné poškodenie prístroja vplyvom vlhkosti!

Vyčistené filtračné rohože musia byť pri opätovnej inštalácii suché.



- Vložte späť vyčistené a vysušené vložky filtra.

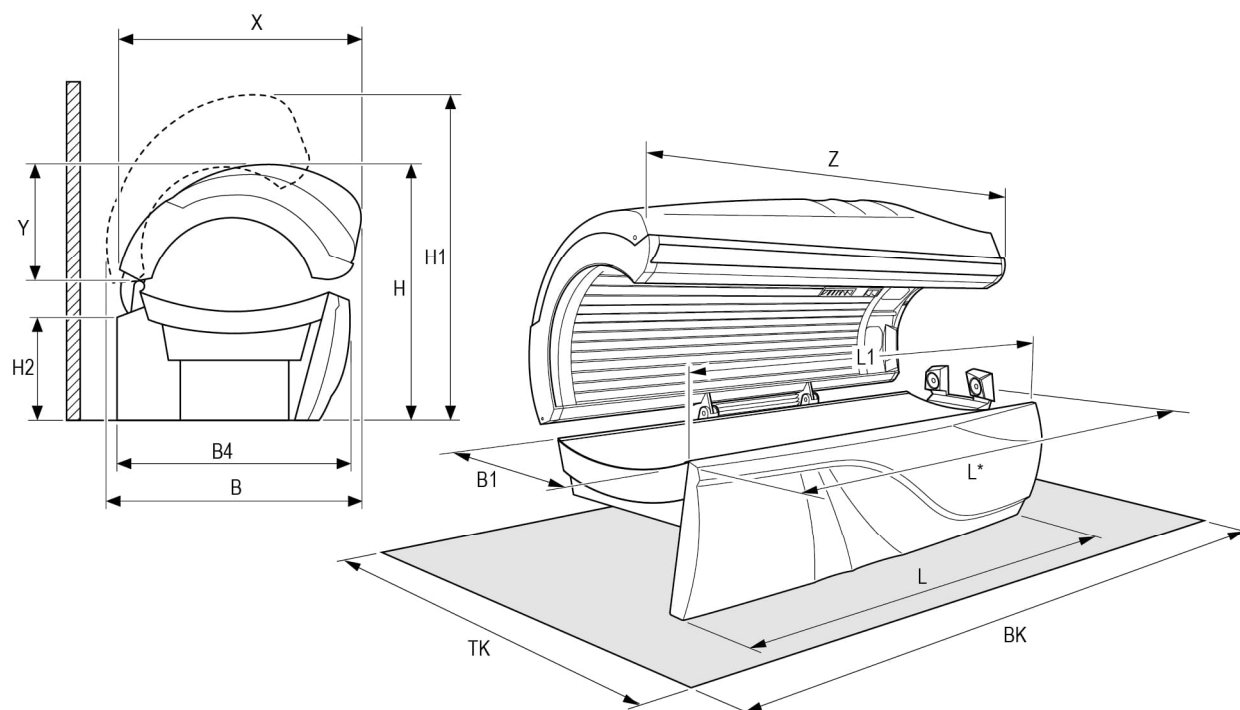
5 Technické údaje



5.1 Výkon, hodnoty pripojenia a hladina akustického hluku

Ergoline Pulse Pure Light	
Menovitý príkon bez klimatizačnej jednotky:	6000 W
Menovitá frekvencia:	50 Hz
Menovité napätie:	400-415 V 3N~
Menovitá poistka:	3 x 16 A (pomalá)
Prípojné vedenie:	H05VV-F 5G 2,5 mm ² (Obsah dodávky)
Hladina hluku vo vzdialenosti 1 m od prístroja:	62,9 dB(A)
Hladina hluku v prístroji:	<70 dB(A)
Zaťaženie lehátka:	max. 135 kg
Hmotnosť:	305 kg

5.2 Rozmery

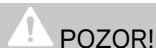


21749 / 0

B =	1370 mm
B1 =	835 mm
B4 =	1270 mm
L =	2160 mm (bez zvukového systému)
L* =	2260 mm (so zvukovým systémom)
L1 =	2150 mm
H =	1260 mm
H1 =	1705 mm
H2 =	460 mm
X =	1264 mm
Y =	689 mm
Z =	2160 mm
BK =	2400 mm
TK =	2100 mm



5.3 Obsadenie lampy



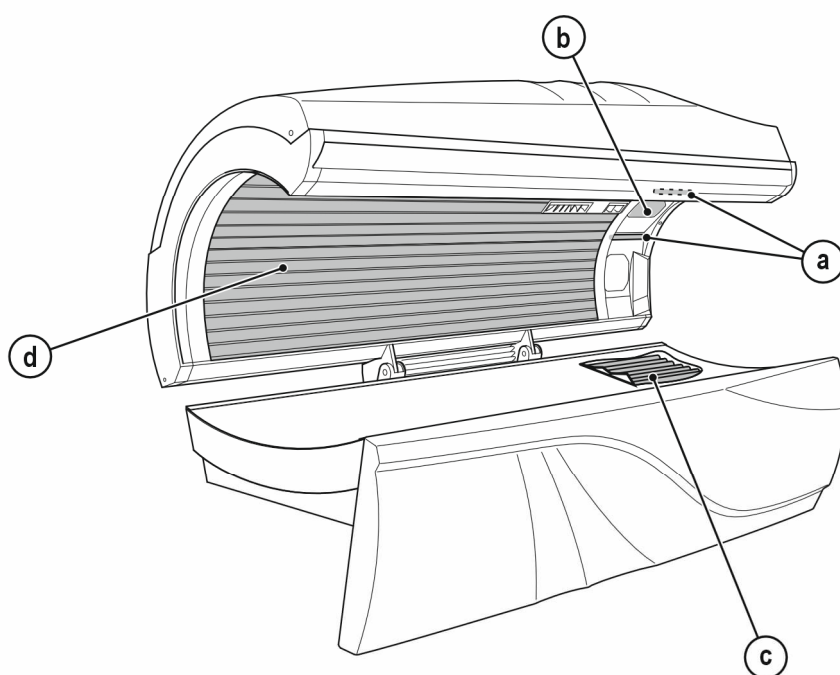
POZOR!



Prehlásenie o zhode platí pre uvedené lampy. Pri použití iných lúčů zaniká povolenie na prevádzku.

Okrem toho musia byť lampy označené vhodným ekvivalentným kľúčom, pozri prílohu na strane 66.

5.3.1 Ergoline Pulse Pure Light

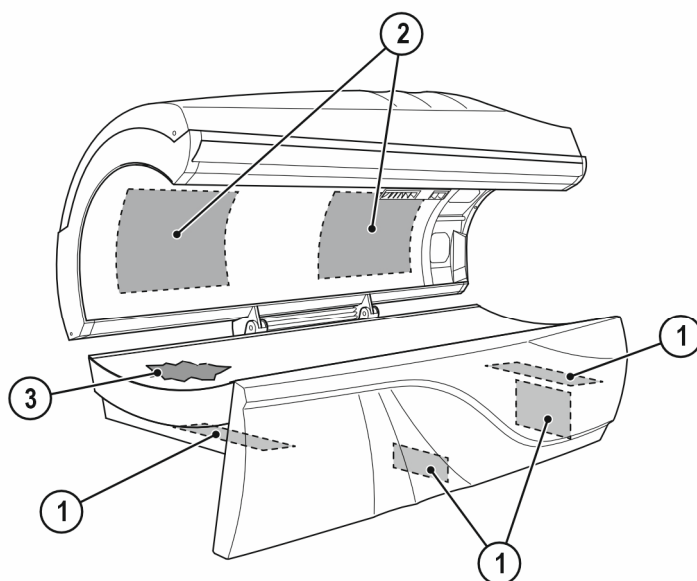


21750 / 0

Obsadenie lúčů (UV typ 2)

Počet	Názov	Dĺžka	Výkon	Ovládanie	Č. objednávky
a) 2	UV nízkotlakové lampy ERGOLINE TREND 8 W E10	0,31 m	8 W	8 W / 0 W	1504474-..
b) 1	Ergoline LED GB 191 SPECTRA	nie je diel podliehajúci opotrebeniu			1516049-..
c) 16	UV nízkotlakové lampy ERGOLINE TREND ADVANCED 100 W R E6	1,80 m	100 W	120 W	1509050-..
d) 24	UV nízkotlakové lampy ERGOLINE TREND DIRECT R27 160 W CS	1,80 m	160 W	160 W	1023984-..

5.4 Náhradné diely a príslušenstvo



21879 / 0

Počet	Názov	Č. objednávky
1	4	Filter
2	2	Vložky filtra
3	1	Vložená tabuľa

6 Príloha



6.1 Časové ovládače JK

Pre prístroje série Ergoline Pulse Pure Light sa dá použiť nasledujúci systém časového ovládania:

HK MICROTIMER 8250 objednávka č.: 500001653

6.2 Ekvivalentná kľúčová oblasť

Príklad na výpočet rozsahu ekvivalentného kľúča (1), pozri nálepku s obsadením lampy:

Je ekvivalentný kľúč lampy, ktorým je prístroj vybavený počas typovej skúšky,

100–R–47/2,7

vypočíta sa rozsah kľúča ekvivalencie, ktorým musí byť zariadenie označené, nasledovne:

Dolná hodnota rozsahu X: $0,75 \times 47 = 35,25$

Dolná hodnota rozsahu Y: $0,75 \times 2,7 = 2,03$

Horná hodnota rozsahu Y: $1,25 \times 2,7 = 3,38$

X sa zaokrúhli na najbližšie celé číslo, Y sa zaokrúhli na prvé desatinné miesto.

Rozsah kľúčov ekvivalencie pre žiarivky je potom:

100–R–(35-47)/(2,0-3,4)

				Ergoline ESPRIT 770-S DYNAMIC POWER		
	①	15x			Ergoline TREND 60-200 W E5	1504280- 100-R- (35-47)/(2,0-3,4)
	②	8x			Ergoline TREND 60-200 W E5	1504280- 100-R- (35-47)/(2,0-3,4)
	③	22x			Ergoline TREND 60-200 W E5	1504280- 100-R- (35-47)/(2,0-3,4)
	④	3x	2x	2x	Ergoline ULTRA 50W	1504280-
					ULTRA PERFORMANCE 602	1504280-
					ULTRA PERFORMANCE 602	1504280-
⑤	-	-	-	Ergoline TREND 60-200 W E5	- 100-R- (35-47)/(2,0-3,4)	
⑥	2x	2x	2x	Ergoline ULTRA 200 W	1504280-	
				ULTRA PERFORMANCE 602	1504280-	
JK-Products GmbH / GERMANY				1504280-01		

13192 / 1

6.2.1 Popis ekvivalentného kľúča pre žiarivky



Ekvivalentný kľúč pre so svietiacimi látkami na opaľovanie, ako je podrobne zobrazený v IEC 61228, a ktorý je čitateľne a trvalo vyznačený na lampe, je popísaný v nasledujúcej časti.

Ekvivalentný kľúč má štruktúru:

Počet Watt–typový kľúč reflektora–UV–kľúč.

Nasledujúce typové kľúče reflektora by sa mali používať pri ekvivalentnom kľúči:

O pri lampách bez reflektora;

B pri lampách so širokým uhlom reflektora $\alpha > 230^\circ$;

N pri lampách s užším uhlom reflektora $\alpha < 200^\circ$;

R pri lampách s bežným uhlom reflektora $200^\circ \leq \alpha \leq 230^\circ$.

Nasledujúce UV kľúče by sa mali používať pri ekvivalentnom kľúči:

UV kľúč = X/Y;

X = celková erytémovo pôsobiaca sila UV žiarenia v rozsahu 250 nm až 400 nm;

Y = pomer efektívnej sily UV žiarenia bez melanómov rakoviny kože ≤ 320 nm a > 320 nm.

X sa uvádza v mW/m^2 a zaokrúhli na ďalšie celé číslo, Y sa zaokrúhli na prvé desatinné miesto za čiarkou. Efektívne hodnoty platia pre vzdialenosť 25 cm a za podmienok optimálnej sily UV žiarenia.

Poznámka

Príklad na ekvivalentný kľúč je uvedený dole:

- 100 W lampa reflektora s uhlom reflektora 220°
- erytémovo pôsobiaca sila UV žiarenia (250 nm až 400 nm) = $47 \text{ mW}/\text{m}^2$
- krátkodobá NMSC efektívna sila UV žiarenia (≤ 320 nm) = $61 \text{ mW}/\text{m}^2$
- dlhodobá NMSC efektívna sila UV žiarenia (> 320 nm) = $19 \text{ mW}/\text{m}^2$
- Kľúč ekvivalencie lampy: 100–R–47/2,7

7 Index



A

Akrylová sklená tabuľa (výrobné pokyny)	45
Akrylové sklo (ošetrovanie)	42
Alergie	29
Audio súbory.....	19

B

Bezpečnosť	14
Bezpečnostné pokyny	
Bezpečnostné pokyny špecifické pre prístroj.....	8
Všeobecné bezpečnostné pokyny	13
Bluetooth®.....	37

C

Časové ovládanie	16
Choroby	29
Chybné kódy	41
Číslo objednávok	64, 65
Čistenie	40, 41
Filter	59
Lampy	42
Vložka filtra.....	61
Citlivosť na svetlo	29
Citlivosť pokožky	11

D

Definície	5
Deti	10
Diaľkový prístup.....	46
Doba chodu prístroja.....	16
Doby opaľovania.....	12
Dosky SPECTRA LED (starostlivosť)	43

E

Ekvivalentná kľúčová oblasť	66
Elektrická inštalácia	14
Export	18

F

Filter	
Čistenie	61
Intervaly čistenia	44
Filter, čistenie.....	59
Funkcie.....	33

H

Hladina akustického hluku	62
Hlasitosť	39
Hodnoty pripojenia	62
Hudba	19, 39



I

Inštalácia	14
Intervaly čistenia	44
Intervaly údržby	47

K

Kontaktné šošovky	29
Kozmetika	10
Kvalifikácia personálu	13

L

Lampy	7
Menovitý výkon	64
Riadenie	64
Výkonové stupne	64
Lehátko	
Povolené zaťaženie	62
Lehátko z akrylového skla	45
Lieky	29
Likvidácia	17

M

Make-up	29
Miesto inštalovania	15
Mládež	7, 29
Montáž	14

N

Náhradné diely	47
Čísla objednávok	65
Nastavenia pri spustení	36
Návod na opaľovanie	10

**O**

Obal	17
Obmedzenia.....	9
Obsadenie lampy	64
Obsah dodávky	13, 26
Ochranné okuliare.....	10
Ochranné opatrenia pri údržbárskych prácach.....	40
Odstránenie horného dielu skla.....	51
Odstránenie lehátka	49
Odstránenie prednej clony	53
Optické súčiastky (starostlivosť).....	43

P

Plastové povrchy (ošetrovanie)	42
Popis	27
Popis prístroja.....	27
Poruchy	41
Poškodenie zraku	29
Používanie podľa predpisov.....	7
Povinnosti prevádzkovateľa.....	13
Práva na prevádzkovanie	19
Predvídateľné chybné používanie.....	7
Prehľad čistenia.....	44
Prehľad obsluhy.....	31
Prehľad údržby.....	47
Prevádzková výška.....	15
Príslušenstvo	28, 65

R

Recyklácia.....	17
Riziko zranenia.....	29
Rozmery	63
Rozsah žiarenia	39

S

Servisná sada.....	49
SETUP MANAGER.....	32
Sieť.....	46
Škody.....	25
Smernice.....	18
Sprchovanie.....	29
Spúšťač.....	64
Spustenie do prevádzky.....	16
Spustenie opaľovania.....	36
Starostlivosť.....	41
Svrbenie.....	29
Symbols.....	6



T

Technické údaje.....	62
Technika odvádzaného vzduchu.....	14
Transport.....	14
Typ pokožky.....	11

U

Údržba.....	40, 45
Úpal.....	29
Ukladanie.....	17

V

Vyčistiť alebo vymeniť lampy	
Horný diel.....	58
Vyčistite/vymeňte žiarovky	
Nižšia časť.....	57
Výkon.....	62
Vylúčenie nedostatku.....	25
Výmena lúč.....	55
Výmena nízkotlakových lúč.....	56
Vypojenie z prevádzky.....	17
Vzduchotechnika.....	14

Z

Zákaznícky servis.....	2
Zákazy používania.....	8
Záruka.....	25
Zásuvný spoj.....	14

